

**Oversigt - åbent møde:**

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden.**

**Punkt 02 Borgmesterens beretning.**

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd.**

**Orienteringssager**

**Punkt 04 Orientering om gentildeling af sildepiskekvoter for 2010.**

**Punkt 05 Orientering om rapport over forretningstur til Japan 2010.**

**Punkt 06 Qeqqata Erhvervsrådets orientering om aktiviteter fra april 2010 juni 2010.**

**Punkt 07 Orientering om høring vedr. forslag til Selvstyrets bekendtgørelse om vederlæggelse af borgmestre og viceborgmestre samt kommunalbestyrelses- og bygdebestyrelsesmedlemmer mv.**

**Økonomisager**

**Punkt 08 Kommunalbestyrelsens økonomirapport pr. ultimo september 2010.**

**Punkt 09 1. behandling af budget 2011 samt overslagsårene 2012 til 2014.**

**Punkt 10 Anlægsregnskaber Sisimiut.**

**Punkt 11 Budgetopfølgning, konto 40 Fripladser på Daginstitutioner.**

**Punkt 12 Budgetopfølgning, konto 41 Hjælpeforanstaltninger for Børn.**

**Punkt 13 Budgetopfølgning, konto 43 Førtidspension.**

**Punkt 14 Budgetopfølgning, konto 44 Underholdsbidrag.**

**Punkt 15 Budgetopfølgning, konto 45 Offentlig Hjælp.**

**Punkt 16 Budgetopfølgning, konto 46 Andre Sociale Ydelser.**

**Punkt 17 Budgetopfølgning, konto 47 Ældreforsorg.**

**Punkt 18 Budgetopfølgning, konto 48 Handicapområdet.**

**Punkt 19 Budgetopfølgning, konto 49 Andre Sociale Udgifter.**

**Punkt 20 Decentral pædagog uddannelse, skal uddannelsen fortsætte i Sisimiut august 2011, ud fra halvvejsevaluering, Perorsaanermik Ilinniarfik, Sisimiut.**

**Punkt 21 Forslag til Budget 2011 for Qeqqata Kommunias boligafdelinger.**

**Generelle sager**

- Punkt 22 Ændring af vedtægt for styrelsen af kommunale anliggender i Qeqqata Kommunia.**
- Punkt 23 Reorganisering af KANUKOKA.**
- Punkt 24 Regulativ for Containerpladser i Qeqqata Kommunia.**
- Punkt 25 Den kommunale boligpulje.**
- Punkt 26 Godkendelsesbevis for daginstitutioner, Sisimiut.**
- Punkt 27 Fordeling af hvidhvalkvoter i Maniitsoq for perioden 1. juli 2010 - 20. juni 2011.**
- Punkt 28 26 hvidhvaler til Sisimiut for kvoteåret 1.7.2010 - 20.6.2011.**
- Punkt 29 Forslag til dagsordenen – Medregning af restancer i forbindelse med udbetaling af offentlig hjælp.**
- Punkt 30 Forslag til dagsordenen - dagordensforslag fra Evelyn Frederiksen.**
- Punkt 31 Ansøgning om opstilling af automatspil i Maniitsoq.**
  
- Punkt 32 Eventuelt.**

Mødet startet kl. 8:45  
Mødet foregik som videokonference.

*Deltagere:*

***Atassut***

Søren Alaufesen, Sisimiut  
Bitten Heilmann, Maniitsoq  
Godmand Rasmussen, Sisimiut – som suppleant for Karl Davidsen

***Inuit Ataqatiguit***

Ane Marie Schmidt Hansen, Sisimiut  
Anda Berthelsen, Sarfannguit  
Olga Berthelsen Ljungdahl, Sisimiut  
Katrine Larsen Lennert, Sisimiut  
Beathe Poulsen, Atammik

***Siumut***

Hermann Berthelsen, Sisimiut  
Karl Lyberth, Maniitsoq – deltog fra Punkt 08 til 20.  
Evelyn Frederiksen, Sisimiut  
Alfred Olsen, Sisimiut  
Efraim Olsen, Kangaamiut – deltog ikke fra Punkt 27 til og med 29.  
Hans Frederik Olsen, Sisimiut  
Marius Olsen, Sisimiut – som suppleant for Morten Siegstad

*Fraværende med afbud:*

Karl Davidsen (S)  
Morten Siegstad (S)

*Fraværende uden afbud:*

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

**Afgørelse**

Atassut vil gerne have ordet under eventuelt.

Inuit Ataqatigiit vil gerne have ordet under eventuelt.

Godmand Rasmussen vil under eventuelt fremsætte forespørgsel omkring kommunalbestyrelsens oplysningskampagne i lokalradioen.

Dagsordenen godkendt.

**Punkt 02 Borgmesterens beretning**

**Afgørelse**

Borgmesterens beretning blev taget til efterretning.

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd**

**Afgørelse**

Udvalgsformændenes beretninger blev taget til efterretning med de faldne bemærkninger.

## **Punkt 04 Orientering om gentildeling af sildepiskekvoter for 2010**

*Journal nr. 72.01.01.01*

### Baggrund

Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug fremsendte den 15. september 2010 brev til kommunerne om gentildeling af piskekvoter for 2010.

### Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 11 af 16. juli 2010 om beskyttelse og fangst af store hvaler.

### Faktiske forhold

Der er den 14. september 2010 fanget 109 sildepiskere i Vestkysten, hvorved der er 84 sildepiskere til rest.

Medlemmet af Naalakkersuisut for Fiskeri, Fangst og Landbrug har efter høring fra KNAPK og KANUKOKA besluttet, at 10 sildepiskere der skulle have været fanget med harpunkonen overflyttes til fangst med riffel.

De 10 sildepiskere fordeles til følgende kommuner:

- a) 5 til Qaasuitsup Kommunia
- b) 5 til Kommune Kujalleq.

Derudover er de resterende kvoter til riffelfangst for efterfølgende ikke ændrede:

- c) 6 til Kommuneqarfik Sermersooq, Vest
- d) 3 til Qeqqata Kommunia.

På baggrund af optælling den 15. september 2010 af de fangede sildepiskere kan det ses, at der i Qeqqata Kommunia resterer 3 sildepiskere til riffelfangst.

Det drejer sig om 2 i Sisimiut og 1 i Napasoq.

På baggrund heraf, fik Qeqqata Kommunia ingen kvote ved Medlemmet af Naalakkersuisut for Fiskeri, Fangst og Landbrug overflytning af 10 sildepiske kvoter til riffelfangst fra harpunkanon fangst af den 15. september 2010, da der stadig resterer kvoter i Qeqqata Kommunia. Qaasuitsup Kommunia og Kommune Kujalleq der har opbrugt deres kvoter til riffelfangst fik gentildelt 5 hver.

At fællesfangsten i Napasoq endnu ikke har fanget deres kvoter begrundes dette med, at de sildepiskere man hidtil har observeret har været for små, og idet fællesfangsten består af 17 personer og ikke er opdelt i f.t. antallet i grupper, hvorved en for lille sildepisker ikke kan give nok til hver, hvorfor man afventer til man observerer en stor, der dog desværre indtil nu ikke er lykkedes.

I foråret 2010 i april måned har forvaltningsområdet for tildeling af kvoter på kysten fordelt kvoterne i Maniitsoq således:

Fællesfangst i Maniitsoq, gruppe 1 fik tildelt 1 kvote.

Fællesfangsten i Napasoq fik tildelt 1 kvote.

Og den resterende 1 kvote blev tildelt ved lodtrækning til fællesfangsten i Atammik, gruppe I og Kangaamiut, gruppe I. Derved fik fællesfangsten i Atammik, gruppe I kvoten til riffelfangst ved lodtrækningen. Derved fik Kangaamiut ingen kvote til riffelfangst ved tildeling af kvoter i april 2010.

Under kommunalbestyrelsens ordinære møde den 28. april 2010 blev det besluttet, at såfremt der skal gentildeles kvoter, vil i første omgang tænke på dem der ikke har fået kvote i første ombæring.

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at den resterende 1 kvote til riffelfangst er vigtig at fange inden efteråret er fremskredende. I h.t. § 24 i Selvstyrets bekendtgørelse nr. 11 af 16. juli 2010 om beskyttelse og fangst af store hvaler kan kommunalbestyrelsen bestemme, efter høring på stedet af fiskeri- og fangstorganisationer, at licensen overføres til andre indenfor kommunen. På baggrund af det vurderer Administrationen. At man bør udnytte denne mulighed.

Fisker- og fangerorganisationens formand i Napasoq meddeler den 21. september 2010 efter at fiskeri- og fangstkonsulenten har kontaktet ham, at man i foreningen har drøftet den omhandlede kvote. Fisker- og fangerorganisationen i Napasoq ønsker at bibeholde licensen, og såfremt man vil overflytte denne, at denne så kan ske efter den 15. oktober 2010, så de derved får mulighed for at fange den på et tidspunkt, da årstiden gør at det blæser meget ude i havet udenfor bygden.

Efter telefonisk høring den 20. september 2010, meddeler fisker- og fangerorganisationens formand i Kangaamiut, at organisationen ser det for vigtigt, at sildepiskeren bliver fanget. Der er en del sildepiskere ved Kangaamiut, og man foreslår derfra, at kvoten bliver overflyttet til riffelfangst i Kangaamiut. Såfremt dette ikke kan ske snarlig, og såfremt Napasoq fangerne ikke har fanget den senest den 30. september 2010, ønsker man i Kangaamiut at få overflyttet kvoten til fællesfangst gruppe I i Kangaamiut.

Såfremt fællesfangsten i Napasoq ikke har fanget sildepiskeren den 30. september 2010, vil man under henvisning til kommunalbestyrelsens beslutning den 28. april 2010 overflytte 1 kvote til fællesfangst gruppe I i Kangaamiut den 1. oktober 2010, på baggrund af indstilling fra Fiskeri- og fangstkonsulenten.

Når de tildelte kvoter i april måned ikke er opbrugt, så kan man ikke om efteråret få del i f.m. Medlemmet af Naalakkersuisut gentildeling, hvorfor fiskeri- og fangstkonsulenterne i Qeqqata Kommunia mener, at det er vigtig, at de tildelte kvoter bliver opbrugt forinden Medlemmet af Naalakkersuisut skal gentildele om efteråret. Den kommunale vedtægt for fangst af store hvaler skal formentlig udarbejdes i 2010-2011, hvori man vil fastlægge nærmere retningslinier for tildeling samt gentildeling indenfor kommunen.

#### Administrationens indstilling

Administrationen indstiller til borgmesteren, at såfremt sildepiskeren der er tildelt Napasoq ikke er fanget den 1. oktober 2010, at licensen overdrages til Kangaamiut fællesfangst gruppe I.

Borgmesterens behandling af sagen

Borgmesteren godkendte den 21. september 2010 indstillingen på vegne af kommunalbestyrelsen.

Kommunalbestyrelsen orienteres om beslutningen under dets næst kommende møde.

**Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

**Afgørelse**

Taget til orientering.

**Bilag**

1. Brev fra Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug fremsendte den 15. september 2010 brev om gentildeling af sildepiskekvoter for 2010.
2. Oversigt over fangst af store hvaler den 15. september 2010.
3. Selvstyrets bekendtgørelse nr. 11 af 16. juli 2010 om beskyttelse og fangst af store hvaler.

Suliarisassanngorlugu ingerlatinneqarpoq	
Sendt til videre foranstaltning til:	<b>IL</b>
Assilinera/Kopi:	<b>OB</b>
31. august 2010 Kommunalbestyrelsi / Kommunalbestyrelsen Qeqqata Kommunua	
Hermann Berthelsen Borgmester	/ Paneeraq Olsen Kommunaldirektør

## **Punkt 05 Orientering om rapport over forretningstur til Japan 2010**

*Journalnr. 66.15*

### Baggrund

Deltagere:

Hansêraq Enoksen, Sisimiut Fish ApS  
Knud Lennert, Sisimiut Fish ApS  
Abel Berthelsen, Sisimiut Fish ApS  
Otto Berthelsen, Fiskerikonsulent Qeqqata Kommunia  
Peter Evaldsen, Projektleder Qeqqata Erhvervsråd

Forretningstur til Japan blev arrangeret i samarbejde mellem Qeqqata Erhvervsråd, Sisimiut Fish ApS, fiskerikonsulenten i Qeqqata Kommunia og Danmarks Ambassade i Tokyo. Ambassaden ved statskonsulent Katja Majbom Goodhew kontaktede relevante selskaber i Japan, som de mente ville være interessante at holde møde med, i henhold til de ønsker der var fra Sisimiut Fish ApS. Der blev holdt møde med 6 selskaber af forskellig størrelse og ambition.

Qeqqata Erhvervsråd takker alle for bidraget til projektet.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tog orienteringen til efterretning på sit møde den 21. september 2010.

### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

### **Afgørelse**

Taget til orientering.

### **Bilag**

1. Rapport over forretningstur til Japan.



## **Punkt 06 Qeqqata Erhvervsrådets orientering om aktiviteter fra april 2010 juni 2010**

*Journalnr.01.07.10*

### Baggrund

I henhold til servicekontrakten mellem Qeqqata Kommunian og Qeqqani Inuussutissarsiornermut Siunnersuisoqatigiit (QIS, Qeqqata Erhvervsråd) er QIS forpligtiget til at udarbejde en status for selskabets arbejde ved hvert kvartals afslutning.

### Regelgrundlag

Servicekontrakt mellem Qeqqata Kommunian og QIS af 5. januar 2010.

### Faktiske forhold

#### **April**

Første halvdel af april præges af Arctic Circle Race (ACR), jf. Qeqqata Erhvervsråds servicekontrakt med ACR.

En del af april har Qeqqata Erhvervsråd haft annoncer både lokalradio i Sisimiut og Maniitsoq, Sisimiut TV samt Sivdleq om iværksætterrådgivningsmulighed, hvor formål har været at alle med behov for rådgivning ifm. iværksætteri kan rette kontakt til erhvervssekretariat. Samtidig har der været direkte lokalradio transmission gennem Sisimiut Tusaataat samt Akisuasoq Radio og TV hvor hele regionen kan høre med og deltage, hvor vi præsenterede Erhvervsplanen 2010.

#### *Turismeområdet*

(Afrapporteringen afspejler for hele kvartalet udvalgte opgaver)

Fokus var på indsamling af data fra regionens aktører, herunder i Maniitsoq og Kangaamiut. I Maniitsoq blev der parallelt med aktørsamtalerne afholdt et offentligt turismeudviklingsmøde, hvor deltagerne fik mulighed for at pege på udviklingsbehov og fremtidsønsker. Dette arbejde indgår i processen henimod en turismestrategi for Destination Arctic Circle Region.

Som et led i det fortsatte fokus på anløbsparathed og koordination af krydstogtanløb arrangeredes d. 27. april et åbent møde om disse emner, hvor deltagerne fik mulighed for at lære mere om Port Readiness. Dette er blevet fulgt op med indkøb af velkomstbannere til alle havne, der modtager krydstogtskibe i sommeren 2010.

Sekretariatet gjorde også i april status på Selvstyrets arbejde med lovgivninger vedrørende koncessioner på bl.a. lystfiskeri, trofæjagt og heliskiing og var inden da i dialog med en række af erhvervets interessenter om behov og forventninger til lovgivningen. Der afventes fortsat svar fra Selvstyret.

Arbejdet med at synliggøre QIS' kompetencer har blandt andet ført til, at turismeaktører nu løbende henvender sig til sekretariatet med spørgsmål og behov for rådgivning. Efter besøget i Kangaamiut etableredes foreningen Kangaamiut Tourism, og her eksisterer et rådgivningsbehov, ligesom virksomheder fra både Maniitsoq og Sisimiut har modtaget sparring og rådgivning i perioden.

*Erhvervs- og iværksætterrådgivning:*

Sisimiut	9
Maniitsoq	1
Kangaamiut	1

**Maj**

Der har været fokus på iværksætteri, hvor erhvervssekretariatet arrangerede i begyndelse af maj i Sisimiut samt i slutning af maj i Maniitsoq en iværksætteraften (informationsaften) i samarbejde med GrønlandsBanken A/S om iværksætterrådgivning, banklån mv. I Sisimiut har der været en del interesse for arrangementet, hvorimod i Maniitsoq har det været mindre interesse. Efter at der har været henvendelser om behovet for iværksætterkurser undersøger erhvervssekretariatet mulighed for kurser inden for emnet med lokale undervisere.

Erhvervssekretariatet deltog til NORA-mødet på Reykjavik, projektsamarbejdsudvikling på tværs af Nordlige Atlanterhavet, hvor der er deltagelse fra Norge, Færøerne, Island, Grønland, Østlig Canada, samt Skotland/Irland. Erhvervssekretariatet finder det meget inspirerende at deltage i den slags møder, specielt lande som ligner meget forhold i vores region. Samarbejde og netværk er på denne måde etableret.

I slutning af maj holder Qeqqata Erhvervsråd generalforsamling.

Der har været et møde med en tidligere medarbejder ved Piorsaavik samt en fra ATI, om tang-potentialet i Grønland, formålet har været at hente viden om mulig tang-produktion i vores region.

Britisk TV selskab "Trans World Sport" lavede en udsendelse om dette års ACR på 8 minutter. Trans World Sport kan ses af 259 mio. seere rundt om i verden, og bl.a. TV2 sendte udsendelse i lang og kort form 4 gange den 5. maj 2010. Det var en god og værdifuld markedsføring af Arctic Circle Race, Sisimiut og Grønland. Flere udenlandske medier har også haft artikler om ACR og Sisimiut.

Der var besøg af 2 repræsentanter fra Danmarks Eksportråd, hvor der blev holdt møde med Sisimiut Fish ApS om selskabets planer om eksport af søpindsvin rogn til Japan, hvor erhvervssekretariatet også deltog.

Sisimiut Fish ApS har ansøgt Eksportrådet om 1 x startpakke der skal bruges til medfinansiering af betaling til Danmarks Ambassade i Tokyo. Ambassaden skal bistå Sisimiut Fish ApS i forbindelse med at lave aftaler med importører af rogn, samt lave andre arrangementer der relaterer til eksport af rogn. Delegationen fra Sisimiut skal også besøge fødevare- og teknologimessen i Tokyo, bl.a. for at indhente inspiration af diverse produkter.

*Turismeområdet*

Maj indledtes med de Turismefaglige Dage i Nuuk, hvor GTEs nye direktør Anders Stenbakken tydeliggjorde selskabets nye profil og fokus på nationalt samarbejde. I denne ånd har Destination Arctic Circle Region bl.a. indledt en dialog med Destination East Greenland om fremtidigt samarbejde omkring viden, ideer, branding og produkter.

I maj udsendtes det andet aktørrettede nyhedsbrev hvor bl.a. anløbsparathed var et emne, ligesom der blev lagt vægt på at informere om nye procedurer vedrørende produktudviklingsstøtte og garantistillelser for lån.

Udviklingen af et nyt website for regionen blev igangsat i maj måned med en ansøgning om midler til et infostander og web-projekt, og arbejdet med den nye hjemmeside optager nu en stor del af turismeudviklingsarbejdet.

Erhvervsrådets turismearbejdsgruppe påbegyndte ideudviklingen omkring A Taste of Greenland tv-programmerne, som vurderes til at have et endog meget stort potentiale branding- og markedsføringsmæssigt for regionen. Gruppen arbejder tæt sammen med GTE om ideudviklingen henimod den endelige beslutning om finansiering og produktion. Dette ventes at tage resten af året.

#### *Erhvervs- og iværksætterrådgivning:*

Sisimiut	5
Kangerlussuaq	2
Maniitsoq	5
Kangaamiut	1

#### **Juni**

Erhvervssekretariatet afholdt informationsmøde med SAAPP's bestyrelse, om hvilke fordele der er ved medlemskab af Qeqqata Erhvervsråd. Mødet blev modtaget meget positivt af foreningen, og der blev lagt op til flere møder efter behov.

Erhvervssekretariatet og fiskerikonsulenten laver løbende opgaver der vedrører fiskerimessen POLAR FISH 2010 som afholdes i perioden 7. – 9. oktober i år. Der er bestilt en stor stand på 18 m<sup>2</sup>. Der vil blive taget stilling til, hvilke aktiviteter der skal foregå på standen, og hvilke aktiviteter der skal tilbydes sideløbende med messen.

ACR holdt generalforsamling den 22. juni 2010.

Der er allerede forespørgsler om Arctic Circle Race 2011. Der er indtil videre kommet forespørgsler fra Danmark, Tjekkiet, Canada, Schweiz, Australien, Østrig og USA. Netop henvendelsen fra USA er spændende, da det er en medarbejder fra et filmselskab der har spurgt til løbet, så det bliver spændende at se, hvad det bærer med sig. Det lader til at udsendelsen via Trans World Sport er ved at få positiv effekt på interessen af ACR.

Ellers er det private personer og rejseselskaber der har forespurgt til løbet.

#### *Turismeområdet*

Webudviklingsarbejdet fortsætter og efter kommunens godkendelse af infostanderprojektet er dette nu igangsat. Delprojektet med infostanderne forventes afsluttet i oktober 2010, mens webprojektet vil løbe indtil første kvartal 2010.

Planlægningen af deltagelsen på Vestnorden Travel Mart 2010 på Island i september og deltagelsen på Adventure Travel World Summit i Skotland i oktober er igangsat. Sidstnævnte er et tentativt fokus for turismeudviklingen idet regionens nye profil forventes at blive mere adventure-fokuseret.

Turismekonsulenten har i juni desuden udført opgaver for Qeqqata Kommunia i form af et åbent hus arrangement på Amutsivik / Værftet i Sisimiut, afrapportering af Clim-ATIC projektets WP4 og forberedelse af WP3 i august/september.

Derudover er der afholdt et møde om mulige delprojekter i forbindelse med et forbedret vinterspor mellem Sisimiut og Kangerlussuaq – et projekt, der bl.a. vil forlænge slædesæsonen markant og øge sikkerheden i sporet betydeligt.

Arbejdet med turismestrategien fortsætter og sommeren over analyseres indsamlede data ligesom der foretages nærmere research af turismefaglige emner til både turismestrategi, brandingformål, webudvikling og generel turismeviden.

I hele kvartalet har der løbende været kontakt med medierne i forsøget på at skabe positiv omtale af regionen. Således har QIS' turismeudviklingsarbejde direkte afstedkommet, at der været bragt historier følgende steder:

- *Sermitsiaq avis og web*: historier om bl.a. infostandere, lovlig og ulovlig passagersejlad, krydstogtarrangementer i Itilleq.
- *KNR radio og web*: historier om ny turistforening i Kangaamiut, Arctic Circle Region fotokonkurrence.
- *Sivdlek*: historier om cruisekoordination og om turismeudvikling i almenhed
- *Greenland.com*: Nyhed om Arctic Circle Region fotokonkurrence.

Derudover har Qeqqata Erhvervsråd etableret en Facebook side og en twitter profil, hvor der løbende bringes nyheder og viden ud til en stadigt stigende gruppe af deltagere.

*Erhvervs- og iværksætterrådgivning:*

Sisimiut	6
Kangerlussuaq	2
Maniitsoq	2

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget tog orienteringen til efterretning på sit møde den 12. oktober 2010.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

#### **Afgørelse**

Taget til orientering.

#### **Bilag**

Ingen

**Punkt 07 Orientering om høring vedr. forslag til Selvstyrets bekendtgørelse om vederlæggelse af borgmestre og viceborgmestre samt kommunalbestyrelses- og bygdebestyrelsesmedlemmer mv.**

*Journalnr. 03.08.00*

Baggrund

Selvstyret har sendt høring om vederlæggelse af borgmestre og viceborgmestre samt kommunalbestyrelses- og bygdebestyrelsesmedlemmer mv., hvor ændringen i forhold til den gældende bekendtgørelse nr. 29, af 18. december 2008 vedrører i forslaget § 4, stk. 2 om tillægsvederlag til bygdebestyrelsesmedlemmer som fungerer som bygdeformand.

Høringssvar skal være Departementet for Indenrigsanliggender, Natur og Miljø i hænde senest den 20. oktober 2010.

Regelgrundlag

Landstingslov nr. 14. af 5. december 2008 om den kommunale styrelse (styrelseslov) samt Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 29, af 18. december 2008 om vederlæggelse af borgmestre og viceborgmestre samt kommunalbestyrelses- og bygdebestyrelsesmedlemmer mv.(vederlagsbekendtgørelse)

Faktiske forhold

I henhold til vederlagsbekendtgørelsens § 4, stk. 2, som er det eneste nye i forhold til nuværende vederlagsbekendtgørelse, er det foreslået at tilføje, at bygdebestyrelsesmedlem, som er pålagt at fungere som bygdebestyrelsesformand også skal vederlægges og oppebære vederlag i overensstemmelse med § 7, stk. 2. Hvilket vil sige at når bygdebestyrelsesmedlemmet er pålagt at fungere som formand i 15 sammenhængende dage i henhold til ASG's cirkulære af 16. oktober 1985 § 2.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Der vil være ekstra udgifter ved vederlæggelse af bygdebestyrelsesmedlem i formandens fravær, men da der ikke findes statistik over hvor meget bygdebestyrelsesmedlemmerne bliver pålagt at fungere som formand, er det svært at sige hvor meget ændringen samlet set vil koste.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Det er administrationen vurdering at når et medlem bliver pålagt at fungere i en højere stilling end ens funktion, er det på sin plads, at vederlægge medlemmet i den tid vedkommende fungere i formandens fravær i 15 sammenhængende dage eller mere.

Administrationen skal gøre opmærksom på at der er i vederlagsbekendtgørelse er flere uhensigtsmæssigheder som bør ændres i forbindelse med denne høringsændring.

I henhold til Indenrigsdepartementet fortolkning af rejsedage i bekendtgørelsens § 9, vedr. erstatning for tabt arbejdsfortjeneste, betaling af rejse og opholdsudgifter samt dagpenge mv. fortolkes § 9 på den måde, at man får erstatning for tabt arbejdsfortjeneste mv. i alle rejsedage, ligesom man får dagpenge i alle rejse dage hvor man er til mødeaktivitet mv.

Når der holdes en fysisk kommunalbestyrelsesmøde enten i Sisimiut eller Maniitsoq, kan tilrejsende til stedet for dækket tabt arbejdsfortjeneste og de medlemmer der allerede er i byen ikke kan få dækket tabt arbejdsfortjeneste, da de ikke har rejsedage og som sådan i lighed med deres kollega ikke kan få dækket tabt arbejdsfortjeneste, da møder, seminarer mv. dækkes af almindelige vederlag, mener Qeqqata Kommunia, at politikernes forskellige vilkår bør ændres således, at bekendtgørelsen ikke forskelsbehandler de folkevalgte.

Tidligere i december 2009 har Qeqqata Kommunia rette henvendelse til Indenrigsdepartementet efter at kommunalbestyrelsen havde behandlet redegørelsen for vederlæggelse af suppleanter til kommunalbestyrelsen. Det drejer sig om vederlagsbekendtgørelsens § 9 stk. 2 nr. 2 hvoraf det fremgår: *Er vederlag svarende til 1/730 af det i § 2, stk. 1 nævnte vederlag pr. ag for personer, hvis indkomst på mødetidspunktet hovedsagelig stammer fra selvstændige virksomheder så som fanger, fiskere, fåreholdere mv., medmindre et større indtægtstab kan dokumenteres.*”.

Sætningen ”dokumentation for større indtægtstab kan dokumentere”, gav anledning til tvivl om hvilke der skal ligges til grund for beregning af tabt arbejdsfortjeneste. Om de er én uges, 14 dages eller én måneds indhandling.

Derfor havde kommunalbestyrelsen anmodet Indenrigsdepartement om at lave retningslinjer/regler, da lignende problemer åbenbart også sysles med i det andre kommuner, således at alle kommuner har én fortolkning af hvad der skal ligges til grund for beregning af størrelsen for tabt arbejdsfortjeneste for selvstændige erhvervsdrivende.

Administrationen indstiller, at der i forbindelse med ændringen af vederlagsbekendtgørelsen foreslå at der til sætningen tilføjes om hvilke tidsperspektiv der er tale om.

#### Administrationens indstilling

Administrationen indstiller til økonomiudvalget på vegne af kommunalbestyrelsen at godkende vedhæftede høringsudkast.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har på sit møde den 12. oktober 2010 godkendt administrationens indstilling.

#### **Indstilling**

Sagen forelægges til kommunalbestyrelsens orientering.

#### **Afgørelse**

Taget til orientering.

#### **Bilag**

1. Høringssvarskrivelse af den 14. oktober 2010.

**Punkt 08 Kommunalbestyrelsens økonomirapport pr. ultimo september 2010**

Journalnr. 06.00

Faktiske forhold

Forbruget/indtægterne skal ligge på 75,0 % hvis forbruget er jævnt fordelt over hele året.

Qeqqata Kommunia Pr. ultimo juni 2009	Korr. års- budget	Bogført	% i 2009
Administrationsområdet	91.628	65.589	71,6
Teknik	35.162	25.282	71,9
Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet	22.750	14.196	62,4
Familieområdet	110.255	92.301	83,7
Undervisning- og kultur	210.809	154.972	73,5
Forsyningsvirksomheder	8.088	6.442	79,6
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>478.692</b>	<b>358.782</b>	<b>75,0</b>
Anlægsudgifter	91.387	23.669	25,9
<b>Udgifter i alt</b>	<b>570.079</b>	<b>382.451</b>	<b>67,1</b>
<b>Driftsindtægter</b>	<b>-528.456</b>	<b>-375.500</b>	<b>71,1</b>
Kasseforskydning	41.433	6.951	
Statusforskydning	14.788		
<b>Total</b>	<b>56.221</b>		

Neg. tal er indt/overskud & pos. tal er udg/undersk.  
Kisitsisit (-) tallit = isertitat/sinneqartoorutit  
Kisitsisit (+) tallit = aningaasartuutit amigatoorutit

**Administrationsområdet**

Administrationsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
10	UDGIFTER TIL FOLKEVALGTE	7.999	0	7.999	4.955	3.044	61,9%
11	DEN KOMMUNALE FORVALTNING	74.895	111	75.006	55.915	19.091	74,5%
12	KANTINEDRIFT	912	0	912	964	-52	105,7%
18	TVÆRGÅENDE AKTIVITETER	7.821	-110	7.711	3.754	3.957	48,7%
<b>Total</b>		<b>91.627</b>	<b>1</b>	<b>91.628</b>	<b>65.589</b>	<b>26.040</b>	<b>71,6%</b>

Administrationsområdet har et samlet forbrug på 65,6 mio. kr. ud af en bevilling på 91,6 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 71,6 %.

Det lave forbrug på tværgående aktiviteter skyldes at kommunen endnu mangler at blive faktureret for alle sine forsikringer og at INI A/S af forsikringspræmierne er indbetalt.

## Teknik

Teknik (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
20	VEJE,BROER,TRAPPER OG ANLÆG M.V.	7.729	-243	7.486	4.852	2.634	64,8%
21	RENHOLDELSE INCL. SNERYDNING	7.319	-125	7.194	5.264	1.930	73,2%
22	LEVENDE RESSOURCER	292	0	292	124	168	42,4%
23	FORSKELLIGE KOMMUNALE VIRKSOMHEDER	4.003	75	4.078	2.967	1.111	72,8%
25	BRANDVÆSEN	5.875	0	5.875	3.956	1.919	67,3%
27	ØVRIGE TEKNISKE VIRKSOMHEDER	9.628	609	10.237	8.119	2.118	79,3%
<b>Total</b>		<b>34.846</b>	<b>316</b>	<b>35.162</b>	<b>25.282</b>	<b>9.880</b>	<b>71,9%</b>

Teknik har et samlet forbrug på 25,3 mio. kr. ud af en bevilling på 35,2 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 71,9 %. Der bemærkes et markant merforbrug på timeløn vedr. entreprenørplads i Sisimiut og et merforbrug på asfaltenlæg.

## Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
34	BESKÆFTIGELSESFREMMEDE FORANSTALTNINGER	5.036	0	5.036	3.358	1.678	66,7%
35	REVALIDERING	1.271	0	1.271	691	580	54,3%
36	UDLEJNING AF ERHVERSEJENDOMME	-2.477	750	-1.727	-1.206	-521	69,8%
37	KOMMUNALE ERHVERSENGAGEMENTER	4.131	-90	4.041	2.414	1.627	59,7%
38	VEJLEDNINGS OG INTRODUKTIONSCENTER	13.090	1.039	14.129	8.939	5.190	63,3%
<b>Total</b>		<b>21.051</b>	<b>1.699</b>	<b>22.750</b>	<b>14.196</b>	<b>8.554</b>	<b>62,4%</b>

Arbejdsmarkeds- og erhvervsområdet har et samlet forbrug på 14,2 mio. kr. ud af en bevilling på 22,8 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 62,4 %.

## Familieområdet

Familieområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
40	FRIPLADSER PÅ DAGINSTITUTIONER SISIMIUT	260	0	260	48	212	18,4%
41	HJÆLPEFORANSTALTNINGER FOR BØRN	12.856	0	12.856	11.297	1.559	87,9%
43	SOCIAL FØRTIDSPENSION	9.959	0	9.959	9.532	427	95,7%
44	UNDERHOLDSBIDRAG	403	0	403	31	372	7,7%
45	OFFENTLIG HJÆLP	13.242	0	13.242	11.733	1.509	88,6%
46	ANDRE SOCIALE YDELSER	10.814	0	10.814	6.905	3.909	63,9%
47	ÆLDREFORSOG	50.821	356	51.177	42.106	9.071	82,3%
48	HANDICAPOMRÅDET	4.737	0	4.737	7.026	-2.289	148,3%
49	ANDRE SOCIALE UDGIFTER	6.807	0	6.807	3.623	3.184	53,2%
<b>Total</b>		<b>109.899</b>	<b>356</b>	<b>110.255</b>	<b>92.301</b>	<b>17.954</b>	<b>83,7%</b>

Familieområdet har et samlet forbrug på 92,3 mio. kr. ud af en bevilling på 110,3 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 83,7 %.

Hjælpeforanstaltninger for børn (kt. 41) har et merforbrug der kan henføres til en markant stigning i anbringelser på private døgninstitutioner. Der er allerede brugt 2 mio. kr. mere end sidste år ved samme tid.

Social førtidspension (kt. 43) har et merforbrug som følge af stigning i antal førtidspensionister og udgifter til personlige tillæg. Forbruget er 0,3 mio. kr. højere ift. samme tid sidste år.



Offentlig hjælp (kt. 45) har et markant merforbrug i Sisimiut og Sarfannguit.

Ældreforsorg (kt. 47) har et merforbrug vedr. alderspensionister og vedr. løn på alderdomshjemmet i Maniitsoq. Der kan konstateres et betydeligt merforbrug vedr. anbringelse på sundhedsvæsenets plejeafdeling i Sisimiut

Handicapområdet (kt. 48) har et markant merforbrug der kan henføres til bofællesskaber, hvor forbruget var tilsvarende stort i 2009. Budgetter bør revideres således de bliver mere retvisende.

Tillægsbevillingsansøgningerne fra familieområdet er punkter på dagsordenen.

## Undervisning og kultur

Undervisning og kultur (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
50	DAGFORANSTALTNINGER FOR BØRN OG UNGE	67.416	-995	66.421	48.317	18.104	72,7%
51	SKOLEVÆSENET	119.357	-6.179	113.178	83.617	29.561	73,9%
53	FRITIDSVIRKSOMHED	13.582	276	13.858	9.184	4.674	66,3%
55	BIBLIOTEKSVÆSEN	2.161	0	2.161	1.707	454	79,0%
56	MUSEUM	2.819	323	3.142	1.735	1.407	55,2%
59	FORSKELLIGE KULTURELLE & OPLYSNINGER	11.249	800	12.049	10.412	1.637	86,4%
<b>Total</b>		<b>216.584</b>	<b>-5.775</b>	<b>210.809</b>	<b>154.973</b>	<b>55.836</b>	<b>73,5%</b>

Undervisning og kultur har et samlet forbrug på 155,0 mio. kr. ud af en bevilling på 210,8 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 73,5 %.

Der mangler at blive hjemtaget refusioner på Døveskolen Sisimiut (kt. 51-01-14) og der kan konstateres væsentlig merforbrug på uddannelsestilskud (kt. 51-12).

Forskellige kulturelle & oplysninger (kt. 59) har et højt forbrug der skyldes at tilskud til kulturhus er udbetalt og tilskud til idrætsformål i Sisimiut næsten er opbrugt for 2010.

## Forsyningsvirksomheder

Forsyningsvirksomheder (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
66	RENOVATION M.V.	5.217	0	5.217	3.411	1.806	65,4%
68	ØVRIGE FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.871	0	2.871	3.030	-159	105,5%
<b>Total</b>		<b>8.088</b>	<b>0</b>	<b>8.088</b>	<b>6.441</b>	<b>1.647</b>	<b>79,6%</b>

Forsyningsvirksomheder har et samlet forbrug på 6,4 mio. kr. ud af en bevilling på 8,1 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 79,6 %.

Øvrige forsyningsvirksomheder (kt. 68) har et merforbrug der kan henføres til et markant merforbrug på forbrændingsanstalten i Sisimiut, som har haft mange udgifter til overtidsbetaling, fremmede tjenesteydelser, varekøb og driftsmidler hvilket i dag har betydet at årsbudgettet allerede er overskredet med 0,8 mio. kr. Budgetomplacering på det tekniske område er på økonomiudvalgets dagsorden i oktober.

## Anlægsområdet

Anlægsområdet (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
70	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.EKSTERNE OMRÅDER	18.904	2.944	21.848	4.592	17.256	21,0%
72	ANLÆGSUDGIFTER VEDRØRENDE DET TEKNISKE OMRÅDE	24.335	-523	23.812	7.653	16.159	32,1%
73	ANLÆGSUDGIFTER VEDRØRENDE ARB.MARK.OG ERHVERVSOMRÅDET	3.310	2.967	6.277	4.252	2.025	67,7%
74	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FAMILIEOMRÅDET	0	340	340	521	-181	
75	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.UNDERVISNING & KULTUR	7.500	2.908	10.408	2.213	8.195	21,3%
76	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.FORSYNINGSVIRKSOMHED	3.000	2.605	5.605	1.450	4.155	25,9%
77	ANLÆGSUDGIFTER VEDR.BYGGEMODNING	14.360	8.737	23.097	2.988	20.110	12,9%
<b>Total</b>		<b>71.409</b>	<b>19.978</b>	<b>91.387</b>	<b>23.669</b>	<b>67.718</b>	<b>25,9%</b>

Anlægsområdet har et samlet forbrug på 23,7 mio. kr. ud af en bevilling på 91,4 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 25,9 %. Forbruget var på samme tidspunkt i 2009 på 24,3 mio. kr.

## Forbrug pr. omkostningssted

Driftsudgifter inkl. anlæg pr. sted (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Sted	Stednavn						
Bygder i alt		126.920	-3.172	123.748	63.379	60.400	51,2%
B	KANGERLUSSUAQ	33.673	-1.078	32.595	19.780	12.815	60,7%
C	SARFANNGUIT	6.736	-243	6.493	4.879	1.615	75,1%
D	ITILLEQ	6.657	-10	6.647	4.891	1.756	73,6%
E	FÆLLES BYGDER	1.320	0	1.320	654	666	49,5%
F	KANGAAMIUT	18.639	-382	18.257	11.804	6.453	64,7%
G	ATAMMIK	7.869	2	7.871	5.069	2.803	64,4%
H	NAPASOQ	4.475	-161	4.314	2.293	2.021	53,1%
J	FÆLLES	47.551	-1.300	46.251	13.979	32.272	30,2%
A	SISIMIUT	284.137	19.150	303.287	210.046	93.241	69,3%
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	25.738	-230	25.508	17.475	8.033	68,5%
2	TEKNIK	16.676	323	16.999	14.445	2.554	85,0%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	9.468	-41	9.427	7.283	2.144	77,3%
4	FAMILIEOMRÅDET	55.308	354	55.662	60.635	-4.973	108,9%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	122.878	-2.745	120.133	89.869	30.265	74,8%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	3.636	0	3.636	3.024	612	83,2%
7	ANLÆGSOMRÅDET	50.433	21.489	71.922	17.315	54.607	24,1%
I	MANIITSOQ	142.447	597	143.044	99.013	44.031	69,2%
1	ADMINISTRATIONSOMRÅDET	13.788	0	13.788	10.008	3.780	72,6%
2	TEKNIK	9.125	0	9.125	5.677	3.448	62,2%
3	ARBEJDSMARKED- & ERHVERVSOMRÅDET	5.706	580	6.286	2.893	3.393	46,0%
4	FAMILIEOMRÅDET	48.387	0	48.387	37.298	11.089	77,1%
5	UNDERVISNING OG KULTUR	57.306	-2.644	54.662	40.355	14.307	73,8%
6	FORSYNINGSVIRKSOMHEDER	2.069	0	2.069	1.247	822	60,3%
7	ANLÆGSOMRÅDET	6.066	2.661	8.727	1.536	7.192	17,6%
G	FÆLLES	-502.667	513	-502.154	-318.822	-183.332	63,5%
<b>Total</b>		<b>50.837</b>	<b>17.088</b>	<b>67.925</b>	<b>53.616</b>	<b>14.340</b>	

Bygdernes forbrug vedr. drift forløber som forventet. Sisimiut har et merforbrug på Teknik og der er et markant merforbrug på Familieområdet i begge byer. Der kan også konstateres et merforbrug på forsyningsvirksomhed i Sisimiut.

### Skatter, tilskud og udligning

Skatter, tilskud og udligning (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug i %
Konto	Kontonavn						
80	Personlig indkomstskat	-278.000	0	-278.000	-185.125	-92.875	66,6%
81	Selskabsskat	-4.000	0	-4.000	-1.700	-3.998	42,5%
83	Generelle tilskud og udligning	-239.285	10.105	-229.180	-171.899	-229.008	75,0%
<b>Total</b>		<b>-521.285</b>	<b>10.105</b>	<b>-511.180</b>	<b>-358.724</b>	<b>-325.882</b>	<b>70,2%</b>

Qeqqata Kommunia har indtægter fra skatter, tilskud og udligning på 358,7 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 511,2 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 70,2 %. Indkomstskatterne forløber som forventet.

### Andre indtægter og afskrivninger

Andre indtægter og afskrivninger (1.000 kr.)		Budget	Tillæg	Bevilget	Forbrug	Rest	Forbrug
Konto	Kontonavn						
85	Renter, kapitalafkast samt kurstab og gevinst	-12.976	0	-12.976	-7.886	-5.090	60,8%
86	Andre indtægter	-4.600	-800	-5.400	-8.943	3.543	165,6%
88	Afskrivninger	1.100	0	1.100	53	1.047	4,8%
<b>Total</b>		<b>-16.476</b>	<b>-800</b>	<b>-17.276</b>	<b>-16.776</b>	<b>-500</b>	<b>97,1%</b>

Der er tilkommet Qeqqata Kommunia indtægter fra renter, kapitalafkast, salg af fast ejendom og byggemodningsafgifter og afskrivninger for i alt 16,8 mio. kr. ud af en samlet bevilling på 17,3 mio. kr. Det svarer til et forbrug på 97,1 %. Der er flerindtægter på byggemodningsafgifter vedr. Sisimiut. Indtægter fra salg af Sermit er bogført.

### Forventet ultimo beholdning

<b>Likvid beholdning primo 2010</b>	<b>77.201.967</b>
Driftsresultat iht. budget 2010	-15.743.000
Statusforskydninger	-14.788.000
Tillægsbevillinger	<u>-25.690.000</u>
<b>Samlet kasseforskydning</b>	<b>-56.221.000</b>
<b>Likvid beholdning ultimo 2010</b>	<b>20.980.967</b>

De likvide aktiver forventes at falde fra 77,2 mio. kr. til 21,0 mio. kr. ved årets slutning. Denne forventning bygger på størrelsen af den likvide beholdning primo 2010, det forventede driftsresultat fra budget 2010, de forventede statusforskydninger (40-60 boliglån), samt de tillægsbevillinger der indtil videre er givet.

### Restancer

De samlede restancetilgodehavender til Qeqqata Kommunia er pr. 1.10.2010 i alt på 53,9 mio. kr. svarende til en stigning på 4,1 mio. kr. ift. den 1.6.2010. Der kan konstateres en stigning på diverse regninger andre kommuner vedr. Maniitsoq og en stigning på diverse regninger socialforvaltningen vedr. Sisimiut.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

At alle udvalgene anmodes om at fokusere på stram økonomistyring og besparelser.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Balance for Qeqqata Kommunua
2. Restanceliste

**Punkt 09 1. behandling af budget 2011 samt overslagsårene 2012 til 2014**

Journalnr. 06.01.01

Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 9. februar 2010 tidsplan for udarbejdelse af budget 2011 og overslagsårene. På sit møde den 20. april 2010 fastsatte økonomiudvalget de økonomiske rammer for budget 2011.

De politiske partier, fagudvalgene og bygdebestyrelsen fremkom med ønsker til budget 2011 og overslagsårene den 18. juni 2010, og kommunalbestyrelsen afholdte budgetseminar d. 25. august 2010.

Regelgrundlag

Selvstyrets bekendtgørelse nr. 13 af 26. juli 2010 om kommunernes budgetlægning, likviditet, regnskab, revision samt kasse- og regnskabsvæsen.  
Qeqqata Kommunia kasse- og regnskabsregulativ.

Faktiske forhold

På sit møde den 20. april 2010 fastsatte økonomiudvalget rammer for budget 2011 samt overslagsårene 2012 til 2014.

Efterfølgende har kommunalbestyrelsen godkendt en række tillægsbevillinger for 2010, der også har virkning i budget 2011 og overslagsårene.

Efter disse korrektioner fremgår budgetforslag 2011 samt overslagsårene 2012 til 2014 herved således:

Konto	Kontonavn	Budgetforslag 2011	Overslag 2012	Overslag 2013	Overslag 2014
1	Administrationsområdet	93.955	93.955	93.955	93.955
2	Teknik- og miljøområdet	37.124	37.124	37.124	37.124
3	Erhvervs- og arbejdsmarkedsområdet	22.507	22.507	22.505	22.505
4	Familieområdet	110.429	110.429	110.429	110.429
5	Undervisnings- og kulturområdet	213.477	211.582	211.582	211.582
6	Forsyningsvirksomheder	7.241	7.241	7.241	7.241
	<b>I alt driftsudgifter</b>	<b>484.733</b>	<b>482.838</b>	<b>482.836</b>	<b>482.836</b>
7	Anlægsområdet	65.646	34.785	22.149	12.085
	<b>Udgifter i alt</b>	<b>550.379</b>	<b>517.623</b>	<b>504.985</b>	<b>494.921</b>
8	Indtægter	-505.356	-505.356	-505.356	-505.356
	<b>Resultat</b>	<b>45.023</b>	<b>12.267</b>	<b>-371</b>	<b>-15.435</b>
9	Statusforskydninger	10.000	10.000	10.000	10.000
	<b>Balance</b>	<b>55.023</b>	<b>22.267</b>	<b>9.629</b>	<b>-5.435</b>
	Primobeholdning (1)	21.294	-33.729	-55.996	-65.625
	Ultimobeholdning	-33.729	-55.996	-65.625	-60.190

(1) primobeholdning som den forventes efter bevillinger i kommunalbestyrelsen med udgangen af august 2010

En række tillægsbevillinger for 2010 med virkning for likviditeten i 2010 samt for budget 2011 og overslagsårene er undervejs fra familieområdet, og er endnu ikke indarbejdet til 1. behandling af budgettet. Ligeledes er udvalgenes omprioriteringer indenfor deres budgetrammer ikke indtastet endnu.

### **Ændringer til det foreliggende budgetforslag**

Indtægtssiden består hovedsageligt af udmeldinger fra centralt hold.

Skattestyrelsen har i brev af 28. maj 2010 til Kanukoka meddelt, at kommunerne kan se frem til faldende skatteudligning og fælleskommunal skat i 2011 i forhold til 2010. I 2010 var niveauet ekstra højt pga. den stigende aktivitet inden finanskrisen, og at Skattestyrelsen budgetterer forholdsvis konservativt på fælleskommunal skat, hvormed efterreguleringerne bliver forholdsvis store. Skattestyrelsen forventer således, at Qeqqata Kommunia i 2011 skal modtage 84.031.000 kr. i skatteudligning og fælleskommunal skat. Det svarer til 4,6 mio. kr. mindre end sidste år, men alligevel 17,7 mio. kr. mere end den udmeldte ramme på konto 83. Økonomirådet er af den opfattelse, at det kun bør være i 2011 at der budgetteres med disse store ekstraindtægter, så for overslagsårene bør der budgetteres konservativt med de hidtidige beløb.

Skattestyrelsen har endnu ikke meddelt, hvilken a'conto skatteafregning de forventer for 2011, men det er økonomirådets vurdering, at hverken personskatterne eller selskabsskatterne er stigende. Det vil i så fald være 3 år i træk, at skatteindtægterne ikke stiger.

På indtægtssiden mangler endnu bloktilskudsaf-talen, som ellers normalt er færdigaftalt tidligt på sommeren. Men igen i år har Selvstyret i forslag til Finansloven udmeldt et uacceptabelt lavt niveau i bloktilskud til kommunerne. Således vil Qeqqata Kommunia kun få 130,5 mio. kr. i 2011 mod 140,6 mio. kr. i 2010 og indarbejdet i budget 2011. Der bør således allerede nu indarbejdes besparelser i bloktilskuddet på 10,1 mio. kr.

På udgiftssiden er kommunens anlægsbudget meget afhængig af Finanslovens indhold via medfinansiering til især boligbyggeri. For nuværende lægger Finanslovsforslaget for 2011 igen op til meget beskedne anlægsinvesteringer udenfor Nuuk.

<b>Konto</b>	<b>Indtægtskorrektioner</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>
80-01	Personskat	0	0	0	0
81-01	Selskabsskat	0	0	0	0
83-01	Skatteudligning og fælleskommunal skat	- 17.731	0	0	0
83-01	Bloktilskud	10.097	10.097	10.097	10.097
	<b>I alt</b>	<b>- 7.634</b>	<b>10.097</b>	<b>10.097</b>	<b>10.097</b>

Der er foreløbigt ikke indkommet konkrete forslag til besparelser i det eksisterende budget, men Selvstyret har fortsat ikke meldt positivt tilbage med tilsagn til opførelse af udlejningsboliger i Kangerlussuaq. Disse er budgetlagt med 1,2 mio. kr. i 2010 og 2,575 mio. kr. i 2011 og kan med fordel udskydes til 2012-2013 eller 2013-14. Andre besparelser i anlægsbudgettet er mulige og helt nødvendige, hvis nye mere akutte anlægsprojekter skal prioriteres.

På budgetseminaret blev de mange nye budgetønsker gennemgået, men som udgangspunkt kan økonomien ikke bære indarbejdelse af nye ønsker. Frem til 2. behandlingen bør fagudvalgene fremkomme med forslag tilsvarende besparelser, såfremt nye ønsker skal indarbejdes.

I henhold til tidligere udmelding er der generel enighed om:

**at** den kommunale udskrivningsprocent for personskatter for 2011 skal fastsættes på 25 %

**at** den likvide beholdning skal udgøre minimum 5 % af drifts- og anlægsudgifterne

Såfremt ændringsforslagene på indtægtssiden godkendes samt personskatteprocenten fastholdes på 25 % vil den likvide beholdning med -26,1 mio. kr. ultimo 2011 udgøre ca. -5 % af drifts- og anlægsudgifterne og med -58,5 mio. kr. ultimo 2012 udgøre ca. -11 %, jf. nedenstående tabel.

Konto	Kontonavn	Budgetforslag 2011	Overslag 2012	Overslag 2013	Overslag 2014
1	Administrationsområdet	93.955	93.955	93.955	93.955
2	Teknik- og miljøområdet	37.124	37.124	37.124	37.124
3	Erhvervs- og arbejdsmarkedsområdet	22.507	22.507	22.505	22.505
4	Familieområdet	110.429	110.429	110.429	110.429
5	Undervisnings- og kulturområdet	213.477	211.582	211.582	211.582
6	Forsyningsvirksomheder	7.241	7.241	7.241	7.241
	<b>I alt driftsudgifter</b>	<b>484.733</b>	<b>482.838</b>	<b>482.836</b>	<b>482.836</b>
7	Anlægsområdet	65.646	34.785	22.149	12.085
	<b>Udgifter i alt</b>	<b>550.379</b>	<b>517.623</b>	<b>504.985</b>	<b>494.921</b>
8	Indtægter	<b>-512.990</b>	<b>-495.259</b>	<b>-495.259</b>	<b>-495.259</b>
	<b>Resultat</b>	<b>37.389</b>	<b>22.364</b>	<b>9.726</b>	<b>-338</b>
9	Statusforskydninger	10.000	10.000	10.000	10.000
	<b>Balance</b>	<b>47.389</b>	<b>32.364</b>	<b>19.726</b>	<b>9.662</b>
	Primobeholdning	21.294	-26.095	-58.459	-78.185
	Ultimobeholdning	-26.095	-58.459	-78.185	-87.847

Derudover bør det bemærkes, at i overslagsårene er der driftsudgifter på 483 mio. kr. og indtægter på 495 mio. kr. Der er således kun råd til et anlægsbudget og statusforskydninger (udlån til 20-20-60 ordningen) på 12 mio. kr. Hvis familieudvalgets forslag om tillægsbevillinger på 11 mio. kr. også bliver nødvendig at indarbejde i budget 2011 og overslagsårene vil der således være 1 mio. kr. tilbage til anlægsopgaver og statusforskydninger. Det er uholdbart.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Den økonomiske ubalance i budgettet for 2011 og overslagsårene kan kun håndteres ved lånoptagelse og besparelser på drifts- og anlægsbudgettet, såfremt skatten ikke skal sættes op. Lånoptagelse er ikke løsningen på lang sigt, så besparelser på drifts- og anlægsbudgettet er helt nødvendige.

Den kommunale økonomi kan ikke håndtere massive besparelser på bloktilskuddet fra Selvstyret på 20 mio. kr. årligt samtidig med at skatteindtægterne er stagneret som følge af vandkraftsbyggeriets, den midlertidige efterskoles og anstalts ophør.

Dertil kommer at sammenlægningen har skullet håndtere daværende Maniitsoq Kommunes meget usunde økonomi, skattenedsættelse for borgerne i Maniitsoq, Kangaamiut, Atammik og Napasoq, daginstitutionstakstnedsættelse og harmonisering af borgerrelaterede ydelser/tillæg på højeste niveau.

### Administrationens vurdering

Når Selvstyret fører så ensidig en anlægspolitik med fokus på Nuuk og samtidig tillader en meget skæv indtægtsfordeling kommunerne imellem til fordel for Kommuneqarfik Sermersooq samt gennemfører besparelser for alle kommunerne i bloktilskuddet, er massive besparelser i Qeqqata Kommunua nødvendigt. Selvstyrets politik med at udsulte kommunerne synes meget uheldig, da det er kommunerne, der står for den primære borgerservice. Samtidig er det også vigtigt, at kommunerne har kræfter til at bidrage med kommunal planlægning af de mange store udviklingsprojekter så som aluminiumssmelteværk, olie- og gasefterforskning/-udvinding og minedrift.

De massive kommunale besparelser vil betyde, at de foreslåede tillægsbevillinger på familieområdet ikke kan indarbejdes i budget 2011 og overslagsårene. Der må snarest harmoniseres på laveste udgiftsniveau på især anbringelsesområdet og ældreforsorg. Samtidig må tendensen hen imod passiv forsørgelse med flere på arbejdsmarkedsydelse, offentlig hjælp og førtidspension ophøre.

Imidlertid er det ikke tilstrækkeligt blot at sætte ind mod de udgiftsstigende tendenser på familieområdet. De øvrige områder må finde besparelser. Det bør umiddelbart betyde:

- ansættelsesstop i administrationen, hvor der således må spares endnu flere stillinger end de gennemførte besparelser
- større anvendelse af lokal arbejdskraft frem for dyre personaleudskiftninger fra resten af landet og udefra for alle personalegrupper
- færre ansatte til at udføre de nuværende arbejdsopgaver på alle områder
- flere elever i klasserne og mindre brug af specialundervisning
- større brugerbetaling på kommunale ydelser

Det vil utvivlsomt betyde serviceforringelser, men opgaven bliver selvfølgelig at formindske serviceforringelserne mindst mulig.

Det er administrationens vurdering, at alle fagområder/-udvalg snarest bør fremkomme med forslag til besparelser på 5 % indenfor deres områder. Samtidigt skal det understreges, at det er helt nødvendigt, at fagområderne/-udvalgene udfører en stram økonomistyring med skærpede kontroller.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.



### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller med udgangspunkt i det foreliggende budgetforslag 2011, følgende til kommunalbestyrelsens godkendelse,

1. **at** de centrale udmeldinger på skatteudligning og bloktilskud godkendes og indarbejdes i budgettet
2. **at** skatteprocenten for personskatter fastholdes på 25
3. **at** der planlægges lånoptagelse i forhold til boligbyggeri og andre anlægsopgaver
4. **at** økonomiområdet til 2. behandling fremkommer med nyt forslag på indtægtsiden og vedr. statusforskydninger
5. **at** der foreløbigt ikke indarbejdes nye ønsker i budget 2011 og overslagsårene
6. **at** teknik- og miljøudvalget til 2. behandling fremkommer med forslag til nyt anlægsbudget indenfor eksisterende ramme, hvor nye ønsker med fokus på efterfølgende driftstilpasninger prioriteres.
7. **at** fagudvalgene til 2. behandling fremkommer med forslag til takstblad for deres områder.
8. **at** fagudvalgene senest med udgangen af 2010 anmodes om at fremkomme med forslag til besparelser indenfor hvert område på 5 %

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. Foreliggende budgetforslag for 2011 af 7. oktober 2010
2. Budgetønsker til budget 2011 og overslagsårene

## Punkt 10 Anlægsregnskaber Sisimiut

Journalnr. 06.03.03

### Baggrund

Anlægsafdelingen har udarbejdet nedennævnte anlægsregnskaber. Anlægsafdelingen har foranstaltet anlægsarbejderne udført bortset fra 72-54 Vejvedligeholdelse der er foranstaltet af driftsafdelingen og 75-50 Skolerenovering der delvis er foranstaltet af skoleledelsen.

### Regelgrundlag

- Kasse og regnskabsregulativ for Qeqqata kommune.

I henhold til bilag til kasse- og regnskabsregulativet skal der for anlægsarbejder, hvor bruttoudgifterne udgør 1. mill. Kr. eller mere, aflægges et samlet anlægsregnskab efter arbejdets afslutning.

### Faktiske forhold

Alle de nedennævnte anlægsopgaver er færdige og ibrugtaget.

Følgende regnskaber er udarbejdet og i hvert regnskab er tilføjet Området for Teknik- og miljøforvaltningens bemærkninger samt Økonomisk sekretariats bemærkninger:

1. 72-29 Kloakering Siimuup aqq. 2007-08.
2. 72-54 Vejvedligeholdelse 2007-08.
3. 72-08 Vej til kulturhus, Fahlip Aqq. 2005-09.
4. 74-26 Dagcenter for handicap, Nutaraq 2009.
5. 70-51 8 boliger i Kangerlussuaq ved 2008.
6. 75-50 Skolerenovering fælles 2003-09.

Området for Teknik og Miljø anbefaler anlægskontoerne lukkede og overskuddet/underskuddet tilført kassebeholdningen.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Byggeregnskaberne er udarbejdet efter bogholderiets bogføringer for de enkelte konti.

Der er således overensstemmelse mellem forbruget som er registreret i Økonomisystemet og det forbrug som er vist i anlægsregnskabet.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

### Administrationens vurdering

Området for Teknik og Miljø anbefaler regnskaberne videresendt til efterfølgende behandling i Økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen og for endelig revisionspåtegning.

### Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 27. september 2010.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen at godkende anlægsregnskaberne.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. 72-29 Kloakering Siimuup aqq.
2. 72-54 Vejvedligeholdelse
3. 72-08 Vej til kulturhus
4. 74-26 Dagcenter for handicap, Nutaraq.
5. 70-51 8 boliger i Kangerlussuaq
6. 75-50 Skolerenovering fælles.

## Punkt 11 Budgetopfølgning, konto 40 Fripladser på Daginstitutioner

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede 10. august 2010 at bede Familieudvalget om at udarbejde et retvisende budget for konto 4 Familieområdet for at imødegå budgetoverskridelser i 2010.

Område for Familie i Sisimiut og Maniitsoq har gennemgået hele området, herunder konto 40 Fripladser på daginstitutioner, med henblik på ansøgning om nødvendige tillægsbevillinger til budget 2010. Der er endvidere foretaget en vurdering af afledte konsekvenser for budget 2011 og overslagsårene 2012-2014.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr. 7 af 21. maj 2002 om daginstitutioner, dagpleje m.v. med senere ændringer
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 18 af 14. september 2006 om betaling for børns ophold i kommunal daginstitution og i kommunalt formidlet dagpleje, §§ 6-7.

### Faktiske forhold

Kontoen anvendes dels til lovpligtige fripladser til børn fra 0-13 år, anbragt udenfor hjemmet, samt til hel eller delvis friplads til børn, som Familieudvalget skønner, har et socialpædagogisk behov.

### **Konto 400110 Sisimiut**

Kontoen er i 2010 anvendt til akut anbragte børn, som i den forbindelse også har haft brug for dagpasning. Der har ikke været et forbrug siden marts 2010.

### **Konto 400120 Maniitsoq**

Vurderingen er baseret på erfaringer fra bevillinger i 2010 indtil nu.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 400110 Sisimiut**

Budget 2010	160.000 kr.
Forventet mindreforbrug	-130.000 kr.
Budget 2011 og overslagsår 2011-2014	Ingen

Ud fra forbruget ultimo november 2010, forventes det samlede forbrug i 2010 at udgøre 30.000 kr. Mindreforbruget i 2010 skønnes ikke at have virkning for budget 2011 og overslagsår.

#### **Konto 400120 Maniitsoq**

Budget 2010	100.000 kr.
Forventet mindreforbrug	-60.000 kr.
Konsekvens B 2011 og overslagsår	0 kr.

### Direktionens bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Forbruget kan variere betydeligt fra år til år, afhængig af antallet af akutte og længerevarende anbringelser.

Kontoen indgår i Område for Families forebyggende indsats overfor truede børn og unge, og vil derfor indgå i en kommende analyse af konto 41 Hjælpeforanstaltninger for børn.

Mindreforbruget i 2010, i alt kr. 190.000 for Sisimiut og Maniitsoq, foreslås anvendt til delvis finansiering af øvrige behov på konto 4.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling fra dette område til finansiering af andre behov på konto 4 godkendes:

Sisimiut Budget 2010        -130.000 kr.

Maniitsoq Budget 2010     -60.000 kr.

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingen ikke indarbejdes i forslag til Budget 2011 samt overslagsår.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Samlet oversigt for alle konti
2. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkontoniveau for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 12 Budgetopfølgning, konto 41 Hjelpeforanstaltninger for Børn

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr.1 af 15. april 2003 om hjælp til børn og unge.

### Faktiske forhold

Det faktiske forbrug indtil nu er gennemgået samt der er foretaget en beregning af de forventede behov for resten af 2010 med det antal børn og unge, der aktuelt er anbragt udenfor hjemmet.

Det er endvidere vurderet, om det aktuelle behov har konsekvenser for Budget 2011 og overslagsår.

I budgetteringsmetoden på området er der ikke hidtil afsat midler til imødegåelse af eventuelle nye behov i løbet af budgetåret. Vurderingen af behovet vil derfor afhænge af de til enhver tid konkrete anbringelser og de dertil hørende udgifter.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 41 Sisimiut**

Budget 2010	6.117.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	2.300.000 kr.
Konsekvens B 2011 og overslagsår	2.300.000 kr.

### Bemærkning

Der forventes et merbehov som angivet ovenfor, idet der ultimo september 2010 er forbrugt 91,9 % af det samlede budget på 6.122.000 kr.

Der forventes et uændret antal døgninstitutionsanbragte børn resten af året: 4 børn i Selvstyrets døgninstitutioner og 3 børn i private døgninstitutioner. Selvstyret har kun fremsendt opkrævning af "børnedage" til og med juli, mens de private døgninstitutioner kræver forudbetaling. Resten af året skal der i henhold til det aktuelle antal anbringelser afregnes i alt 1.157.000 kr.

Antallet af døgninstitutionsanbringelser i perioden 2008 til medio 2010 fordeler sig således:

År	Selvstyrets institutioner	Private institutioner	I alt
2008:	7	0	7
2009:	5	3	8
2010:	5	3	8

Anbringelserne på de private døgninstitutioner beløber sig til ca. kr. 2.530.000 pr. år, mens de udgør 1.440.000 kr. pr. år på Selvstyrets døgninstitutioner.

Der arbejdes på at muliggøre hjemgivelse af 4 børn i 2011. Samtidig arbejdes der også med et antal børnesager, som i 3 tilfælde må forventes at ende med en nødvendig døgninstitutionsanbringelse i 2011.

#### **Konto 41 Maniitsoq**

Budget 2010	6.739.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	2.208.000 kr.
Konsekvens for B 2011 og overslagsår	2.208.000 kr.

#### Bemærkning

Der er medregnet kendte hjælpeforanstaltninger indtil udgangen af september 2010. Det vil sige, at eventuelle beslutninger om nye anbringelser eller hjemgivelser mv. for resten af 2010 kan tilkomme og i givet fald skal medtages i kommende budgetopfølgninger.

Merbehovet kan især henføres til følgende:

I det korrigerede budget for 2009 udgjorde hjælpen til døgninstitutionsophold 5.861.000.

Regnskab 2009 udviste 6.132.000

I budget 2010 blev fastsat følgende bevilling 3.771.000.

I budget 2010 blev angivet følgende årsag til besparelsen: ”Harmonisering på døgninstitutionsområdet forventes at medføre betydelige besparelser på området i Maniitsoq, hvor der er anvendt betydelige resurser på anbringelse af børn uden for hjemmet.”

#### Direktionens bemærkninger

Anvendelsen af døgninstitutioner er steget betydeligt i den nye kommune. Det har ellers været en forudsætning, at der blev harmoniseret på Sisimiut niveau, hvor der indtil kommunesammenlægningen ikke blev anvendt private døgninstitutioner. Familieområdet og familieudvalget bør diskutere og komme med forslag til, hvorledes de meget dyre private anbringelser kan undgås.

I den forbindelse er det værd at notere, at det er mindreforbrug på familiepleje. Der synes således en tendens gående væk fra familiepleje mod døgninstitutionsanbringelse i kommunen. Dette er en uheldig tendens.

Anbringelser på døgninstitutioner skal bruges som sidste løsning, og det bør tages med i vurderingen, at såvel de private som Selvstyrets døgninstitutioner ikke er bemandede med tilstrækkeligt faglært personale. Direktionen er ikke i besiddelse af grundige positive evalueringer af døgninstitutionerne, der kan understøtte den ændrede tendens.

Inden anbringelse på døgninstitution bør der således undersøges familiepleje hos alternativ familie i hjemby/bygd eller i en anden by/bygd i kommunen, hvor tilsynet er kommunens eget ansvar. Tillægsbevillingen bør ikke gives for budget 2011 og overslagsårene, hvor anvendelse af private døgninstitutioner helt bør undgås.

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

#### Administrationens vurdering

I Sisimiut vurderes, at fastsættelse af forældrebetaling skal analyseres for fremover at sikre ensartede og konsekvente sagsbehandlingsprincipper.

Der arbejdes på at skaffe flere plejefamilier og intensivere brugen af Qeqqata Kommunias forebyggende støtteforanstaltninger, herunder tidlig indsats, støtte i hjemmet, familieskole m.v., for derved at nedbringe behovet for døgninstitutionsanbringelser.

Tillægsbevillingsbehovet i 2010 har afledte konsekvenser for Budget 2011 og overslagsår 2012-2014.

For Maniitsoq må det konstateres, at reduktionen i budgettet fra budget 2009 med 5.861.000 til budget 2010 med 3.771.000, altså svarende til cirka 2,1 mio. kroner, har vist sig ikke at kunne realiseres. Merbehovet for 2010 er således opgjort til 2.208. Der er heri indberegnet en mindre besparelse på anbringelser i plejeophold på -217.000.

Det vurderes at merbehovet har virkning også for 2011.

Der arbejdes løbende på forebyggende hjælpeforanstaltninger til børn og familier. Der gennemføres således familiehøjskolekurser, tilbud om familiebehandling, rådgivning og pædagogisk støtte i hjemmet fra Familiecentret, osv. Disse tiltag søges fortsat via både de faste bevillinger til Familiecentret samt ansøgning om tilskud til særlige aktiviteter som f.eks. familiehøjskole

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

#### Familieudvalgets indstilling

Familieudvalget indstiller til økonomiudvalget, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010 2.300.000 kr.

Maniitsoq, Budget 2010 2.208.000 kr.

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingen indarbejdes i forslag til Budget 2011 samt overslagsårene.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

Indstillinger vedrørende 2010 blev godkendt.

Vedrørende indstillinger for 2011, tages disse op til nøje vurdering i f.m. 2. behandlingen af budgettet.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010 2.300.000 kr.

Maniitsoq, Budget 2010 2.208.000 kr.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**



1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkontoniveau for både Sisimiut og Maniitsoq.

### **Punkt 13 Budgetopfølgning, konto 43 Førtidspension**

*Journalnr.*

#### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

#### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr. 4 af 7. maj 2007 om førtidspension med senere ændringer
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 13 af 27. juni 2007 om førtidspension

#### Faktiske forhold

Det faktiske forbrug i 2010 til nu er gennemgået, og der er foretaget en beregning af det forventede behov resten af året ud fra antal førtidspensionister og forventet tilgang. Det er desuden vurderet, om det aktuelle behov vil have konsekvenser for Budget 2011 og overslagsår.

	<b>Bevilling før 1/1-2002</b>		<b>Bevilling efter 1/1-2002</b>		
	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	
<b>Sisimiut</b>					
Grundbeløb	107	103	89	105	
Lommepenge	2	4	5	4	
	<b>109</b>	<b>107</b>		<b>94</b>	<b>109</b>

#### Antal førtidspensionister oktober 2010:

208 modtagere af grundbeløb, svarende til en tilgang på 12  
8 modtagere af lommepenge, svarende til en tilgang på 1

#### **Maniitsoq**

Grundbeløb	91	94	94	105
Lommepenge	12	15	17	13
	<b>103</b>	<b>109</b>	<b>111</b>	<b>118</b>

#### Antal førtidspensionister oktober 2010:

199 modtagere af grundbeløb, svarende til en tilgang på 14  
28 modtagere af lommepenge, svarende til en afgang på 1

Pr. 1. juli 2010 blev førtidspensionens grundbeløb opreguleret med 12,6 %, svarende til ca. 930 kr. for enlige og ca. 1.400 kr. for par. Kommunerne er blevet økonomisk kompenseret via regulering af bloktilskud til dette formål, samt et forventet skatteprovenu.

Merforbruget til grundbeløb og personlige tillæg kan således henføres til tilgangen af førtidspensionister, hvoraf flere tildeles førtidspension med tilbagevirkende kraft, og ovennævnte regulering af grundbeløbet.

En del af disse sager har afventet sagsbehandling igennem længere tid.

Økonomiske og administrative konsekvenser

**Konto 43 Sisimiut**

Budget 2010	4.776.000 kr.
Tillægsbevilling	1.301.000 kr.
Budget 2011 og o.å.	1.301.000 kr.

Tillægsbevillingen har konsekvenser for 2011 og overslagsår.

**Konto 43 Maniitsoq**

Budget 2010	5.183.000 kr.
Tillægsbevilling	809.000 kr.
Konsekvens B 2011 og overslagsår	809.000 kr.

Tillægsbevillingen har konsekvenser for 2011 og overslagsår.

Revisionen af regnskab 2009 påpegede endvidere, at en række ydelser skal omkonteres, hvilket også har virkning for 2010.

Direktionens bemærkninger

Tildelingen af førtidspension er steget betydeligt i den nye kommune. Det har ellers været en forudsætning, at der skete et fortsat fald i tildeling af førtidspension.

Frem til ændringen af den kommunale refusion pr 1. januar 2002 skete der en stigning i tildeling af førtidspension. Efterfølgende har større økonomisk ansvarlighed, øget fokus på revalidering og bedre sundhedstilstand betydet et faldende antal førtidspensionister.

Qeqqata Kommunias budget på revalidering har ikke været brugt fuldt ud i 2009 og denne tendens ser ud til at fortsætte i 2010. Derfor forekommer den markante stigning i antal tildelte førtidspensionister ubegrundet.

I særdeleshed synes antallet af førtidspensionister i Maniitsoq området relativt højt, mens tendensen for Sisimiut synes bekymrende.

Førtidspension må ikke anvendes som nødløsning for ledige i lavkonjunkturer, selv om det til tider kan være vanskeligt at se en fremtid for den enkelte ledige. I den sammenhæng bør erhvervsmulighederne i hele Grønland ses under et, hvorfor en fraflytning af ledige til Nuuk i henhold til Selvstyrets landskasprioritering må forventes.

Qeqqata Kommunia bør straks opgradere indsatsen på revalidering og om nødvendigt omplacere midler fra kommunale projekter (konto 34) til revalidering (konto 35). Qeqqata Kommunia bør endvidere som arbejdsplads i større grad benytte revalidender.

Administrationens vurdering

Der er behov for en nærmere analyse af sagsbehandlings- og bevillingspraksis i Sisimiut og Maniitsoq med henblik på harmonisering af serviceniveauet for personlige tillæg i Qeqqata Kommunia.

Der vil fremadrettet ved budgetlægningen blive taget højde for, at konsekvensen af tilgangen på området er flerårige.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde

Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010	1.301.000 kr.
-----------------------	---------------

Maniitsoq, Budget 2010	809.000 kr.
------------------------	-------------

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingen indarbejdes i forslag til Budget 2011 samt overslagsårene.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkontoniveau for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 14 Budgetopfølgning, konto 44 Underholdsbidrag

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ.
- Landstingsforordning nr. 2 af 3. marts 1994 om udbetaling af underholdsbidrag, m.v. til børn, samt adoptionstilskud.

### Faktiske forhold

Der er foretaget en gennemgang af forbruget på konto 4401 Afskrivning Underholdsbidrag, samt en vurdering af det forventede behov resten af 2010.

Økonomiske og administrative konsekvenser:

#### **Konto 4401 Afskrivning Sisimiut**

Budget 2010	192.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	-160.000 kr.
Konsekvens B 2011 og overslagsår	0 kr.

Ud fra forbrug 2009 og de første 9 måneder i 2010 skønnes forbruget i 2010 at blive på højst 50.000 kr. Det skønnes, at mindreforbruget i 2010 ikke har flerårsvirkning.

#### **Konto 4401 Afskrivning Maniitsoq**

Budget 2010	211.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	-178.000 kr.
Konsekvens B 2011 og overslagsår	0 kr.

Der er foretaget en konkret vurdering ud fra erfaringerne fra januar til september 2010 og der skønnes at blive tale om et mindrebehov på -178.000 kr. Det skønnes, at mindreforbruget i 2010 ikke har flerårsvirkning.

### Direktionens bemærkninger

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

### Administrationens vurdering

Forbruget varierer fra år til år, og er ikke forudsigeligt. Det vurderes derfor mest hensigtsmæssigt, at mindreforbruget i 2010 ikke får konsekvenser for budget 2011 og overslagsårene 2012-2014.

Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010	160.000 kr.
Maniitsoq, Budget 2010	178.000 kr.

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingerne som udgangspunkt ikke indarbejdes i Budget 2011.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkonti for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 15 Budgetopfølgning, konto 45 Offentlig Hjælp

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr. 15 af 20. november 2006 om offentlig hjælp
- Landstingsforordning nr. 5 af 29. maj 2008 om ændring af landstingsforordning om offentlig hjælp
- Inatsisartutforordning nr. 7 af 31. maj 2010 om ændring af landstingsforordning om offentlig hjælp (Kistetransport samt præcisering af betingelser for tildeling af offentlig hjælp)
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 4 af 15. marts 2007 om udbetaling af offentlig hjælp, handlingsplaner, rådighed m.v.

### Faktiske forhold

Der er foretaget en gennemgang og vurdering af det faktiske forbrug indtil nu samt en vurdering af det forventede behov for resten af 2010 med de nu kendte forudsætninger.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 45 Sisimiut**

Budget 2010	7.148.000 kr.
Tillægsbevillings	3.019.000 kr.
Konsekvens for B 2011 og overslagsår	3.019.000 kr.

Der er ultimo september 2010 brugt 98,7 % af budgettet. Merforbruget i Sisimiut kan primært henføres til den høje ledighed, der i år medfører trangssituationer hos flere familier.

Herudover udbetales der nu lovpligtigt børnetillæg til offentlig hjælpmodtagere med forsørgerpligt, hvilket der angiveligt ikke er taget højde for ved budgetlægningen.

#### **Konto 4 Maniitsoq**

Budget 2010	6.094.0000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	522.000 kr.
Konsekvenser B 2011 og oveslagsår	522.000 kr.

Merbehovet i Maniitsoq skønnes alene at kunne henføres til en større arbejdsløshed. Om merbehovet har virkning for 2011 vil afhænge af udviklingen i beskæftigelsen.

### Direktionens bemærkninger

Udgifterne til offentlig hjælp er steget uforholdsvist meget i Sisimiut. Det kan ikke kun forklares ud fra stigningen i ledigheden.

Kompetencereglerne bør strammes op, så tildeling af transsvurderet hjælp til borgere i arbejde sker højere oppe.

Tillægsbevillingen bør ikke gives for budget 2011 og overslagsårene, hvor stramminger i kompetencereglerne og analyser bør hindre nødvendigheden herfor.

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

#### Administrationens vurdering

Sagsbehandlingen i Sisimiut er præget af en vis usikkerhed i lovgrundlag, sagsbehandlings- og udmålingsprincipper, skønsmæssige vurderinger m.v. Der er derfor i Familie- og Bistandsafdelingen taget initiativ til skærpet ledelsestilsyn og daglige undervisningsforløb. Der er herudover behov for en målrettet opkvalificering af sagsbehandlerne på området, ligesom der er behov for en opstramning og præcisering af kompetenceplanen.

Konto 45 er bygget forskelligt op i Sisimiut og Maniitsoq, og gør det vanskeligt at adskille skattepligtige og ikke-skattepligtige ydelser. Dette vil blive ændret.

Merbehovet forventes at få konsekvenser for budget 2011 og overslagsårene 2012-2014, under forudsætning af, at der ikke sker positive ændringer på arbejdsmarkedet.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

#### Familieudvalgets indstilling

Familieudvalget indstiller til økonomiudvalget, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010 3.019.000 kr

Maniitsoq, Budget 2010 522.000 kr

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingerne som udgangspunkt indarbejdes i forslag til Budget 2011.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

Indstillinger vedrørende 2010 blev godkendt.

Hvad angår 2011 tages der på nuværende tidspunkt ikke stilling til.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010 3.019.000 kr

Maniitsoq, Budget 2010 522.000 kr

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.



**Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkonti for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 16 Budgetopfølgning, konto 46 Andre Sociale Ydelser

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr. 3 af 31.maj 2001 om boligsikring i lejeboliger, m. fl.

### Faktiske forhold:

Der er foretaget en gennemgang af forbruget på konto 4603 Boligsikring samt en vurdering af det forventede behov resten af 2010.

Boligsikring for hele Qeqqata Kommunia administreres fra Sisimiut og bogføres af systemtekniske årsager samlet på konto 460310 Sisimiut. Der er til trods herfor budgetteret særskilt med boligsikringsydelse og Selvstyrefusion for hhv. Sisimiut og Maniitsoq.

Samlet for Sisimiut og Maniitsoq er der afsat brutto 24.100.000 kr./netto 9.640.000 kr. Da forbruget i 2010 forventes at udgøre i alt ca. 20.820.000 kr./netto 8.328.000 kr., vil der samlet blive et mindreforbrug på netto ca. 1.312.000 kr.

Selvstyret afholder 60 % af boligsikringsudgiften. Denne refusion bogføres samlet på fælleskonto 4603008201, hvor der ikke er budgetteret med indtægter i 2010.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 460310 Boligsikring Sisimiut**

Budget 2010	5.640.000 kr. (netto)
Tillægsbevillingsbehov	1.608.000 kr. (netto)
Konsekvens for B 2011 og overslagsår	Oprindeligt budget 2010 opretholdes og overføres til konto 460300

Konto 460310 Sisimiut udviser som følge af ovenstående administrationspraksis, et betydeligt overforbrug.

#### **Konto 460320 Maniitsoq**

Budget 2010	4.000.000 kr. (netto)
Tillægsbevillingsbehov	-4.000.000 kr. (netto)
Konsekvenser B 2011 og overslagsår	-4.000.000 kr. (netto)

Der er afsat 10.000.000 kr. til boligsikringsydelse og -6.000.000 kr. til Selvstyre refusion, i alt netto 4.000.000 kr.

Da alle udgifter til boligsikring i Maniitsoq bogføres på konto 460310 Sisimiut, og refusionen bogføres på fælleskonto 460300, har Maniitsoq et forbrug på 0 kr.

#### Direktionens bemærkninger

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

#### Administrationens vurdering

Da det er hensigten fortsat at administrere boligsikring samlet, og det angiveligt ikke er edb-teknisk muligt at opdele Qeqqata Kommunian på byer, skal budgettet tilpasses herefter.

Det foreslås derfor at det afsatte budget på konto 460310 og 460320 overføres til fælleskonto 460300, og at bogførte udgifter på konto 460310 omposteres til fælleskonto 460300.

Da omkostningsniveauet generelt er stigende, anbefales det samtidig, at det oprindelige budget 2010 videreføres i budget 2011 og overslagsårene 2012-2014 på fælleskonto 460300.

For at opnå overensstemmelse mellem administrationspraksis og kontoplanen, foreslås det, at de nødvendige budgetmidler overføres fra konto 460320 til fælleskonto 460300, fordelt på 6.720.000 kr. til boligsikringsydelse og 4.032.000 kr. til refusion.

Det resterende mindreforbrug på konto 460320, netto -1.312.000 kr., indgår i budgetopfølgningen til delvis dækning af andre finansieringsbehov på konto 4.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010	1.608.000 kr.
Maniitsoq, Budget 2010	-4.000.000 kr.

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingerne som udgangspunkt indarbejdes i forslag til Budget 2011.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkonti for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 17 Budgetopfølgning, konto 47 Ældreforsorg

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr. 3 af 7. maj 2007 om alderspension
- Landstingsforordning nr. 11 af 30. oktober 1998 om ældreinstitutioner m.v.

### Faktiske forhold

Der er foretaget en gennemgang og vurdering af det faktiske forbrug indtil nu samt en vurdering af det forventede behov for resten af 2010 med de nu kendte forudsætninger.

Overførsler til alderspensionister er generelt ikke styrbart, da der er tale om fastsatte takster for grundbeløb. Der er en vis påvirkningsmulighed vedrørende personlige tillæg.

Vedrørende ældreinstitutioner mv. er der nogen mulighed for at fastsætte et kommunalt niveau for antallet af pladser. Dog er der den hovedregel, at "Kommunalbestyrelsen skal sikre, at der findes det nødvendige antal pladser i kommunale ældreinstitutioner". Det betyder blandt andet, at kommunalbestyrelsen kan komme til at afholde udgiften til ældres ophold på sygehus, såfremt de efter færdigbehandling blot afventer en plads på ældreinstitution. Det kan derfor være vanskeligt at vurdere behovet for antallet af pladser på alderdomshjem.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 47 Sisimiut**

Budget 2010	25.745.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	1.755.000 kr.
Konsekvens for B 2011 og overslagsår	1.775.000kr.

Antallet af alderspensionister ligger ret stabilt på 370 personer. På konto 470110 Alderspension forventes der ved årets udgang at være et merforbrug på 740.000 kr. til grundbeløb. Heraf udgør den kommunale udgift 74.000 kr., idet Selvstyret refunderer 90 % af alle grundbeløb.

Den kommunale merudgift søges dækket via tillægsbevilling, som desuden får konsekvenser for budget 2011 og overslagsår.

På konto 470210 Hjemmehjælp Sisimiut bogføres indtægter vedrørende betaling for hjemmehjælp. Der er ikke budgetteret med denne indtægt, selvom der ud fra det nuværende forbrug forventes en samlet indtægt i 2010 på -7.000 kr. Der søges derfor en negativ tillægsbevilling på -7.000 kr. til konto 4702107000 Betaling.

På konto 472010 Plejeophold ved Sundhedsvæsenet, Sisimiut er der i 2010 budgetteret med 100.000 kr. Der forventes imidlertid et samlet forbrug på 2.219.000 kr., svarende til i alt 640 døgn á 3.470 kr.

### Konto 47, Maniitsoq

Budget 2010	25.412.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov	2.101.000 kr.
Konsekvens for B 2011 og overslagsår	2.101.000kr.

Der er tale om en række mindre mer- og mindrebevillingsbehov, som må anses for almindelige udsving i løbet af et år.

Forskellen mellem Sisimiut og Maniitsoq forekommer at være følgende:

- Alderspension synes at være budgetlagt retvisende i Maniitsoq, men underbudgetteret i Sisimiut.
- Alderdomshjemmet i Sisimiut synes at være budgetlagt retvisende. Men på grund af manglende kapacitet er hidtil blevet betalt store udgifter til sygehusophold. I Maniitsoq er der en tilstrækkelig kapacitet af alderdomshjemspladser og lille betaling for sygehusophold. Til gengæld synes budgetbehovet for alderdomshjemmet at være større en forudsat i budgettet.

Der er et forventet merbehov på alderdomshjemmet i Kangaamiut på 232.000.

Endvidere vurderes, at der for alderdomshjemmet i Maniitsoq er et merbehov på 1.931.000.

I det oprindelige budget 2009 udgjorde budgettet	15.725.000
Det korrigerede budget var	16.164.000
Regnskab 2009 viste	17.432.000
Budget 2010 udgør	16.679.000
Forventet behov 2010 udgør	18.610.000

De faktiske behov tyder således på, at der fra starten har været usikkerhed om budgetgrundlaget for det nye alderdomshjem i Maniitsoq. Én af usikkerhederne kan have været, at der i regi af sundhedsvæsenet blev passet et antal ældre ved sygehuset i Maniitsoq. Ved udflytning til det nybyggede alderdomshjem kan der have været usikkerhed om behovet for ressourcer – hvilket ikke har været fulgt tilstrækkeligt op.

### Direktionens bemærkninger

Familieområdet/-udvalget bør snarest fremkomme med løsninger, så dyre ophold på Sisimiut Sundhedscenter undgås i fremtiden.

Alderdomshjemmet i Maniitsoq følger ikke de af kommunalbestyrelsen godkendte budgetter og normeringsoversigt. Der er således ansat for mange på alderdomshjemmet. Familieområdet/-udvalget bør øjeblikkeligt få strammet op, så normeringen svarer til kommunalbestyrelsens beslutning.

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

### Administrationens vurdering

Vedrørende det forventede merbehov i Sisimiut skal særligt bemærkes, at det generelt er vanskeligt at imødekomme Sygehusets krav om udskrivning af færdigbehandlede, men plejekrævende personer, som ikke på forsvarlig vis kan være i eget hjem. Der er ikke etableret døgnpleje i kommunen, ligesom der ikke er tilstrækkelig kapacitet på alderdomshjemmet.

Man kunne i den forbindelse overveje at oprette en fælles visitationsenhed i Qeqqata Kommunia, der får ansvar for at udnytte ledig kapacitet på kommunens ældreinstitutioner, også i forhold til aflastningsophold udenfor egen by.

Der er i øjeblikket 1 plejepatient på sygehusets plejefdeling, og endnu 1 på vej i henhold til Sygehuset.

Der søges om tillægsbevilling på 1.755.000 kr. til dækning af forventede overforbrug på konto 47 Sisimiut. Merbehovet forventes at få konsekvenser for budget 2011 og overslagsårene 2012-2014, dog med forbehold for en evt. løsning vedr. plejepatienter.

Med baggrund i merbehovet på alderdomshjemmet specielt i Maniitsoq anbefales følgende med henblik på et bedre grundlag for den fremtidige styring på hele ældreområdet i kommunen:

- at der igangsættes en analyse af behovene på hele ældreområdet med fokus på alderdomshjemmene
- at der sker en harmonisering af grundlaget for driften af kommunens alderdomshjem i byerne, hvilket ikke ser ud til at være gjort tidligere
- at visitationen til alderdomshjem samordnes, således at der visiteres samlet til en alderdomshjemsplads i kommunen, uanset borgerens bopæl.
- at der igangsættes en proces med sigte på, at alderdomshjemmet i Kangaamiut nedlægges og omdannes til ældreboliger.
- at der sker en harmonisering af ressourcerne til drift af en alderdomshjemsplads, uanset hvor i kommunen den er beliggende.

Endvidere kan der med henblik på gennemførelse af direkte besparelser herudover overvejes igangsat en udredning af, hvilke økonomiske og sociale konsekvenser der vil være ved at nedlægge én eller flere af de nuværende boafsnit på alderdomshjemmet i Maniitsoq.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde.

### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010	1.775.000kr
Maniitsoq, Budget 2010	2.101.000kr

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingen som udgangspunkt indarbejdes i forslag til Budget 2010.

Endvidere indstilles, at der tages stilling til, hvilke af de forslag, som administrationen har peget på, der ønskes arbejdet videre med.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

### **Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkonti for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 18 Budgetopfølgning, konto 48 Handicapområdet

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. August, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Landstingsforordning nr. 7 af 3. november 1994 om hjælp til personer med vidtgående handicap
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 64 af 29. december 1994 om døgninstitutioner m.v. for børn og unge samt for personer med vidtgående handicap
- Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 9 af 4. april 2008 om hjælp til personer med vidtgående handicap.

### Faktiske forhold

Siden dannelsen af Qeqqata Kommunia har det været meget vanskeligt at få budgetlagt området. Der har været særskilt bistand fra revisionen på området. Problemerne rækker også flere år tilbage i tiden.

Den nu foreliggende budgetopfølgning er baseret på erfaringerne fra første halvår 2010 samt de bevillinger, som Selvstyret har givet for andet halvår 2010.

Det forudsættes endvidere, at der ved udgangen af 2010 vil være en situation, hvor afregningerne (refusioner) fra Selvstyret er ajour og bogføringen dermed også kan være retvisende ved afslutningen af 2010.

Området forventes overført til kommunerne fra 1. januar 2010, hvor der således vil foreligge en helt ny både driftsmæssig og økonomisk situation. Rammerne for overførsel af opgaven er endnu ikke færdigforhandlet.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 48, Sisimiut**

Budget 2010 2.859.000 kr.

Tillægsbevillingsbehov 1.583.000 kr

Konsekvens for B 2011 og overslagsår: Der vil her foreligge en helt ny driftsmæssig og økonomisk situation. Men i udgangspunktet må det aktuelle behov for hjælp til de enkelte handicappede forventes at være til stede også i de kommende år. Det konkrete bevillingsbehov vil afhænge af rammerne for overdragelsen af området til kommunerne.

Budgetopfølgningen tager udgangspunkt i Selvstyrets handicapbevillinger for sidste halvår 2010. Herudover er der indarbejdet et kommunalt merforbrug på 70.000 kr. til støttepersontimer i august og september, hvor Selvstyret uden varsel reducerede en række mangeårige bevillinger til individuelle pædagogiske timer i boenhederne.



Der forventes et merforbrug i 2010 til blandt andet de løndele, som ikke er refusionsberettigede, men som kommunen skal yde som arbejdsgiver. En af årsagerne til merudgiften er således, at lønbudgetterne er holdt på det samme niveau i nogle år uden tilpasning til overenskomstmæssige lønstigninger, ændrede tillæg m.v., og et stigende antal støttepersoner.

Der arbejdes med at nedbringe brug af vikarer bl.a. ved undervisning af ansatte.

Med ovennævnte forudsætninger forventes det samlede forbrug i 2010 at blive på 20.195.000 kr., hvoraf kommunens andel forventes at udgøre ca. 4.487.000 kr.

Der søges om tillægsbevilling på 1.583.000 kr. til dækning af forventet overforbrug. Forbruget forventes videreført i 2011 og overslagsår 2012-2014 udfra en generel tilgang af handicappede.

#### **Konto 48, Maniitsoq**

Budget 2010 1.878.000 kr.

Tillægsbevillingsbehov -515.000 kr.

Konsekvens for B 2011 og overslagsår: Her gælder den samme bemærkning som for Sisimiut.

I forbindelse med den halvårige gennemgang af alle handicapbevillinger, har der været sat særligt fokus på at lave det budgetgrundlag for 2010, som ikke tidligere har været lavet tilfredsstillende. Da der hidtil har været en utilstrækkelig budgetlægning på området, samt en utilstrækkelig og forsinket afregning med kommunerne og Selvstyret/Hjemmestyret, er der naturligvis fortsat usikkerhed. Endvidere er det forventede bevillingsbehov baseret på, at Selvstyret faktisk betaler de fremsendte refusionsopgørelser, hvortil der er givet bevilling. Der er aktuelt fortsat en betydelig forsinkelse i Selvstyrets betalinger.

#### Direktionens bemærkninger

Da handicapområdet er 100 % refusionsberettiget bortset fra kommunalbestyrelsens besluttede serviceområder, bør der ikke være overforbrug på handicapområdet.

Merforbruget synes både at omfatte de områder, hvor Selvstyret giver refusion og de steder, hvor de ikke gør.

Der bør således stramme op om økonomistyringen af området i Sisimiut.

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

#### Administrationens vurdering

Det er kendetegnende for konto 48, at budgetgrundlaget i 2010 og årene forud, ikke har været tilstrækkeligt gennemarbejdet og afstemt med de faktiske forhold. Budgettet er derfor behæftet med mangler og nogen usikkerhed, blandt omkring de kommunale opgaver og udgifter. Ydermere gør kontoplanens opbygning sammen med omstændelige, administrative procedurer, det vanskeligt at gennemskue og kontrollere området.

Da området planlægges udlagt til kommunerne fra januar 2011, skal området for de kommende år budgetlægges på en anden måde, når de økonomiske rammer er aftalt mellem kommunerne og Naalakkersuisut. I udgangspunktet er man selvfølgelig nødt til at regne med, at kommunerne vil have samme nettoudgifter som nu. Men i forhandlingerne er der hidtil ikke engang opnået enighed om den samlede økonomiske ramme.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde.

#### Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

#### Familieudvalgets indstilling

Familieudvalget indstiller til økonomiudvalget, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010 1.583.000kr

Maniitsoq, Budget 2010 -515.000kr

Vedrørende virkningen for Budget 2011 og overslagsårene henvises til bemærkningerne i sagsfremstillingen.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde 12. oktober 2010.

Indstillinger vedrørende 2010 blev godkendt.

Hvad angår 2011 tages der på nuværende tidspunkt ikke stilling til.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010 1.583.000kr

Maniitsoq, Budget 2010 -515.000kr

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkonti for både Sisimiut og Maniitsoq.

## Punkt 19 Budgetopfølgning, konto 49 Andre Sociale Udgifter

Journalnr.

### Baggrund

Økonomiudvalget besluttede på sit møde den 10. august, punkt 8, blandt andet, at "Familieudvalget anmodes om at udarbejde retvisende budgetter" og søge de nødvendige tillægsbevillinger for at imødegå budgetoverskridelser.

### Regelgrundlag

- Qeqqata Kommunias Kasse- og Regnskabsregulativ
- Frivillige aktiviteter

### Faktiske forhold

Område for Familie har gennemgået konto 4905 Familiecenter, og der er foretaget en beregning af de forventede behov for resten af 2010. Det er endvidere vurderet, om det aktuelle behov har konsekvenser for Budget 2011 og overslagsår.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

#### **Konto 490511 Sisimiut**

Budget 2010	4.113.000 kr.
Tillægsbevillingsbehov:	-600.000 kr.
Konsekvens B 2011 og overslagsår	0 kr.

Der er et mindreforbrug ultimo september 2010, som især hidrører fra vakante stillinger. Mindreforbruget foreslås anvendt til delvis dækning af finansieringsbehov på konto 4 Familieområdet.

#### **Konto 49, Maniitsoq**

Budget 2010	2.694.000 kr
Tillægsbevillingsbehov	0 kr

### Direktionens bemærkninger

Det er yderst vigtigt, at Området for Familie er opmærksomme på, at der skal være en stram økonomisk styring på alle områder.

### Administrationens vurdering

Der forventes ikke et tilsvarende mindreforbrug i 2011 og overslagsår 2012-2014, da alle stillinger nu er besat. Ligeledes er der en forventning om en intensiveret forebyggende indsats, blandt andet med fokus på nedbringelse af anbringelser udenfor hjemmet og mulighed for hjemgivelse af anbragte børn.

Administrationen vurderer, at en øget bevidsthed om den økonomiske styring strammes op. Området for Familie har derfor indført en tættere økonomisk opfølgning i det daglige arbejde.

Familieudvalgets behandling af sagen

Familieudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. oktober 2010.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

**Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsen, at ansøgning om tillægsbevilling godkendes

Sisimiut, Budget 2010   -600.000 kr.

Det indstilles endvidere, at tillægsbevillingen ikke har konsekvenser for Budget 2011 og overslagsårene.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. Oversigt over Budget og forventet forbrug samt bevillingsbehov på hovedkontoniveau for både Sisimiut og Maniitsoq.

**Punkt 20 Decentral pædagoguddannelse, skal uddannelsen fortsætte i Sisimiut august 2011, ud fra halvvejsevaluering, Perorsaanermik Ilinniarfik, Sisimiut**

Journalnr. 52.03.04

Baggrund

Decentral pædagoguddannelsen blev opstartet i 2008 i Sisimiut. juli 2008 har økonomiudvalget besluttet at indstille til kommunalbestyrelsen at godkende opstart af decentral pædagoguddannelse i daværende Sisimiut Kommune.

Der var ca. 45 ansøgere efter optagelsesprøve blev 20 studerende godkendt og startede på deres uddannelse august 2008. Halvejs evalueringen af uddannelsen oplyser at der stadig er 19 studerende der er gang med dec. pædagog uddannelsen.

Decentral pædagog uddannelse i Sisimiut afslutter 1. hold, med forventet dimension juni 2011.

Decentral pædagog uddannelsen afholdes på følgende byer.

- Sisimiut.
- Ilulissat.
- Nuuk.

Qeqqata Kommunua har afsat lønninger til de studerende ansat i Sisimiut Kommune og nu på Qeqqata Kommunua:

Decentral pædagog uddannelse / Sisimiut. Lønninger til de studerende.

Konto	2009	2010	2011
50-01-11-01-10	4.153	2.844	1.895

Siden uddannelsens opstart har uddannelsen haft lokaleproblemer, trods store lokalemæssige vanskeligheder har de studerende kunnet løse deres opgaver til både lærernes og praktikvejledernes store tilfredshed. Dette skyldes ene og alene at institutionerne har stillet lokaler til rådighed til uddannelsen.

Regelgrundlag

Kasse- regnskabs regulativet i Qeqqata Kommunua.

Faktiske forhold

Decentral pædagog uddannelsen vil være en gevinst for Sisimiut by, når de studerende afslutter deres uddannelse hvor byen får tilført 19 ekstra uddannede pædagoger.

Uddannelsen er en dyr løsning for Sisimiut, Qeqqata Kommunua, da de studerende fra Selvstyret i Nuuk ikke får udbetalt uddannelsesstøtte som andre studerende, men man har lovet at der vil komme en løsning omkring uddannelsesstøtte bevillingerne, men sagen har nu i 2 år kørt uden godkendelse af ansøgningen. Da Qeqqata Kommunua selv afholder alle udgifter til aflønning af de studerende, er det meget vigtigt at få drøftet uddannelsen grundigt igennem.

Såfremt uddannelsen skal fortsætte i Qeqqata Kommunua, har der været forespørgsler fra Maniitsoq om at komme i betragtning til decentral pædagog uddannelsen.

På nuværende tidspunkt mangler Sisimiut by og den bygder i alt 21 uddannede pædagoger, august 2010.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Såfremt man beslutter sig for at uddannelsen skal fortsætte skal der afsættes yderligere bevilling til decentral pædagog uddannelsen i Sisimiut

Decentral pædagog uddannelse / Sisimiut. Lønninger til de studerende samt overslag årene.

Konto	2011	2012	2013
50-01-11-01-10	1.895	2.844	1.895
Behov ekstra bevilling	2.258	2.844	1.895

#### Direktionens bemærkninger

Pædagoguddannelse er en videregående uddannelse og er som sådan hel og holdet et Selvstyreopgave, som kommunen har påtaget sig da der er stor pædagogmangel i daværende Sisimiut Kommune.

Når disse 19 bliver færdige med deres uddannelse, vil Sisimiut by og dens bygder mangle 2 pædagoger. Maniitsoq skal undersøges hvor stor pædagog mangel der er.

#### Administrationens vurdering

Området for uddannelse i Sisimiut vurderer at uddannelses området er et Selvstyre anliggende, dermed har ansvaret for videreuddannelser på Grønland.

Såfremt Dec. pædagog uddannelsen i Qeqqata Kommunia fortsat skal være et tilbud, så skal lønningerne for de studerende også indeholde det uddannelsesstøtte som gives til alle studerende på Grønland. Og være med til at dække vores studerendes lønninger.

Når disse 19 studerende bliver færdiguddannet, vil Sisimiut by og dens bygder mangle i alt 2 pædagoger, men en del ansatte som er uddannet pædagoger er lidt op i årene nu, skal en del personale på pension i løbet af det næste par år.

#### Administrationens indstilling

Området for uddannelse indstiller at sagen gennemdrøftes, inden der tages en endelig beslutning, såfremt der stadig er stor pædagogmangel og at forudsætningen for fortsættelse af decentral pædagoguddannelse er at Selvstyret betaler uddannelsesstøtte samt stiller undervisningslokaler til rådighed, og sender sagen videre til økonomiudvalgets afgørelse.

#### Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. august 2010.

Det indstilles at decentral pædagog uddannelse fortsætter i Qeqqata Kommunia og at sagen sendes videre til økonomiudvalget.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 21. september 2010

Mulighederne undersøges i Maniitsoq, fortsættelse af decentral pædagog uddannelse i Qeqqata Kommunia Sisimiut blev godkendt.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse,

at decentral pædagoguddannelse fortsætter i Qeqqata Kommunia.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Perorsaanermik Ilinniarfik, Sisimiut: Halvvejsevaluering Maj 2010.

## Punkt 21 Forslag til Budget 2011 for Qeqqata Kommunias boligafdelinger

Journalnr. 06.01.01/2011

### Baggrund

Qeqqata Kommunias boligadministrator A/S Boligselskabet INI har fremsendt budgetforslag 2011 og dermed huslejer for de kommunale boliger i 2011 til godkendelse.

Huslejerne skal varsles 3 måneder før ændringer kan gennemføres. Der skal således tages en beslutning i god tid før 30. september, så lejerne kan nå at blive orienteret.

### Regelgrundlag

Iht. administrationsaftale mellem A/S Boligselskabet INI (administrator) og Qeqqata Kommunia (bygningsejer) skal budgetterne vedr. boligafdelingerne en gang årligt godkendes af bygningsejer.

### Faktiske forhold

Kommunen har opdelt sine boliger i 4 boligafdelinger, der alle administreres af A/S Boligselskabet INI. De fire boligafdelinger er 2 boligafdelinger for hver af de to gamle kommuner. Begge steder er både flerfamiliehusafdeling og en afdeling for en- og tofamiliehuse.

Kommunale boligafdelinger	Flerfamiliehuse	En- og tofamiliehuse
Maniitsoq område	Afdeling 07-246	Afdeling 07-258
Sisimiut område	Afdeling 08-268	Afdeling 08-285

A/S Boligselskabet INI foreslår, at boligafdelingers huslejer reguleres med følgende stigninger og dermed opnår følgende huslejer pr kvadratmeter i 2011:

Huslejestigninger foreslået af INI	Huslejestigning %	Husleje kr./m <sup>2</sup>
Afdeling 07-246	0,00	721
Afdeling 07-258	3,10	720
Afdeling 08-268	3,00	666
Afdeling 08-285	3,25	558

Huslejerne er generelt højere i Maniitsoq afdelinger end i Sisimiut afdelinger, hvorfor huslejestigningen er foreslået lavere for Maniitsoq.

A/S Boligselskabet oplyser desuden i deres brev, at det ufinansierede vedligeholdelsesbehov i de to en- og tofamiliehusafdelinger er meget stort. Det er vurderet til at være på 250.000 kr. pr. bolig i afdeling 258 i Maniitsoq og 280.000 kr. pr. bolig i afdeling 285 i Sisimiut.

A/S Boligselskabet INI's opfattelse, at de påkrævede stigninger ikke kan indhente vedligeholdelseftefterslæbet i de to afdelinger ud fra hensynet om en rimelig markedsleje. INI foreslår således at vedligeholdelsesproblemet skal løses ved en kombination af årlige huslejestigninger, kombineret frasalg af boliger der er præget af vedligeholdelseftefterslæb.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Den gennemsnitlige husleje for kommunens boliger vil ifølge budgetforslaget være på 671 kr. pr. m<sup>2</sup> fordelt. Qeqqata Kommunia har en husleje på 677 kr. pr. m<sup>2</sup> på flerfamilieboliger, hvilket er højere end Selvstyrets gennemsnitlige husleje for flerfamilieboliger ligger på 600 kr. pr. m<sup>2</sup>.

Det er dog værd at bemærke, at Selvstyret bruger mange penge på at renovere og sanere deres boliger over Finansloven og ikke via huslejerne. I de senere år desværre kun i Nuuk.

Hvis Qeqqata Kommunia ikke skal ende i samme situation, er det nødvendigt at de kommunale flerfamilieboligafdelinger fortsat har højere huslejer end Selvstyrets tilsvarende boligafdelinger.

Boligstandarden er også højere i de kommunale boliger end Selvstyrets gamle boliger, der præges af de hvide blokke fra 1960'erne og 1970'erne

Qeqqata Kommunia har en husleje på 613 kr. pr. m<sup>2</sup> på enfamilie- og dobbelthuse, hvilket er betydeligt lavere end Selvstyrets gennemsnitlige husleje for flerfamilieboliger på 756 kr. pr. m<sup>2</sup>. Dette skyldes fortrinsvist, at Selvstyret hævede huslejepriserne for 2010 med 51 % på enfamilie- og dobbelthuse for at finansiere noget af vedligeholdelseefterslæbet. Samtidigt har det også øget lejerne's interesse for at overtage boligerne. For 2011 vil Selvstyret hæve huslejen på enfamilie- og dobbelthuse med ca. 3 %.

For boligafdeling 07-258 der omfatter 34 enfamiliehuse og dobbelthuse i Maniitsoq vil der over de kommende 10 år skabe et ufinansieret vedligeholdelsesbehov på 7,8 mio. kr. svarende til 250.000 kr. pr. bolig, hvilket forudsætter at huslejen hæves med 10 % pr år over de kommende 10 år for at finansiere vedligeholdelsesbehovet.

For boligafdeling 08-285 der omfatter 43 enfamiliehuse og dobbelthuse i Sisimiut vil der over de kommende 10 år skabe et ufinansieret vedligeholdelsesbehov på 12,8 mio. kr. svarende til 280.000 kr. pr. bolig, hvilket vil forudsætte at huslejen hæves med 18 % pr år over de kommende 10 år for at finansiere vedligeholdelsesbehovet.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at INI's foreslåede huslejestigninger på flerfamiliehusafdelingerne er rimelige og vil være med til at sikre, at flerfamilieboligafdelingerne vil være økonomisk sunde.

Administrationen vurderer, at de to en- og tofamiliehusafdelinger er usunde, og det giver anledning til nogle overvejelser. Huslejen bør minimum hæves i henhold til INI's forslag med 3,1 % for Maniitsoq og 3,25 % for Sisimiut, men det gør blot, at boligerne ikke renoveres og forfalder. Administrationen kan derfor ikke anbefale denne løsning.

Administrationen vurderer til gengæld, at en huslejestigning på henholdsvis 10 % og 18 % for henholdsvis Maniitsoq og Sisimiut hvert år i 10 år vil være uacceptabelt højt. Administrationen vil derfor et kompromis på årlige huslejestigninger på 5 % og 10 %. Det løser dog ikke renoveringsproblemet.

For boligerne med private lejere vil lejerne fortsat blive tilbudt at overtage boligerne efter lejer-til-ejer ordningen. Med stigende huslejer vil de have et større incitament i at overtage deres egen bolig. Især når de også vil blive gjort opmærksomme på, at der ikke er midler til at renovere boligerne i overskuelig fremtid, når kommunen ejer dem.



For personale- og chefboligerne er det imidlertid et problem, at boligafdelinger ikke har midler til at renovere boligerne og kommunens nuværende politik ikke giver mulighed for at ændre på det. I sidste ende ender kommunen med en stor renoveringsbyrde, som kommunen skal betale selv 100 %.

Administrationen vurderer derfor, at kommunen bør overveje at ændre strategi vedr. personale- og chefboligerne. Det synes oplagt, at sælge disse boliger, når de når en vis alder og i stedet købe eller anlægge nye boliger til dette formål. Boligerne kan enten sælges efter lejer- til-ejer ordningen eller til højeste bud, når de fraflyttes. Det er i den forbindelse værd at notere, at der er lukket for det hul i lovgivningen, der gav mulighed for ledende embedsfolk og politikere i Nuuk kunne købe chefboliger til langt lavere pris end markedsprisen ved brug af den teknisk-økonomiske vurdering. Nu benyttes kun markedsprisen ved salg efter lejer-til-ejer ordningen.

Administrationen vurderer endvidere, at da kommunen har forskellige støttemuligheder fra Selvstyret ved køb eller anlæggelse af nye boliger men ikke ved renovering, så synes det økonomisk mere fornuftigt at købe nyt og sælge de gamle boliger frem for at renovere de gamle boliger. Dette omfatter både chefboliger i byerne, hvor der kan gives 20-20-60 lån eller kvadratmetertilskud, eller i bygderne, hvor byggesæt og kvadratmetertilskud er Selvstyrets tilskudsmuligheder.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 21. september 2010

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse

at følgende tages til orientering

**at** flerfamiliehusafdelingerne i Maniitsoq og Sisimiut får huslejstigninger på henholdsvis 0 % og 3 % i 2011.

**at** en- og tofamiliehusafdelinger i Maniitsoq og Sisimiut får huslejstigninger på henholdsvis 5 % og 10 % i 2011.

og at følgende godkendes

**at** lejere af en- og tofamiliehuse bliver tilbudt erstatningsbolig i flerfamilieafdelingerne og deres fraflyttede boliger sættes til salg for højeste bud.

**at** Qeqqata Kommunia forsøger at opføre nye personale- og chefboliger frem for at renovere disse boliger

**at** Qeqqata Kommunia fremover sælger ældre personale- og chefboliger via højeste bud ved fraflytning og/eller via lejer-til-ejer ordningen

#### **Afgørelse**

Ane Marie Schmidt Hansen og Katrine Larsen Lennert var inhabile og deltog ikke under behandlingen af punktet.

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Brev fra INI A/S.
2. Budgetforslag pr. boligafdeling.

## Punkt 22 Ændring af vedtægt for styrelsen af kommunale anliggender i Qeqqata Kommunia

Journalnr. 01.00.01

### Baggrund

Kommunalbestyrelsen besluttede den 17. juni 2010 at Råstof- og infrastrukturudvalget og Opgaveudvalget for hjemtagelse af Hjemmestyreopgaver høres forud for beslutning for nedlæggelse af udvalgene.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 14 af 5. december 2008 om den kommunale styrelse § 1, stk. 2, heraf fremgår det: *"kommunalbestyrelsen fastsætter de nærmere regler om kommunens styrelse herunder borgmesterens forretninger i en styrelsesvedtægt. Forslag til styrelsesvedtægt samt ændringer i styrelsesvedtægten skal undergives 2 behandlinger i kommunalbestyrelsen med mindst 14 dages mellemrum."*

### Faktiske forhold

Kommunalbestyrelsen havde på inspirationseminaret den 28. april 2010 besluttet at:

- Råstof- og infrastrukturudvalget høres forud for beslutning for nedlæggelse af udvalget
- Teknik- og Miljøudvalget høres for overtagelse af opgaver fra Råstof- og infrastrukturudvalget samt behandle opgaveoverdragelse fra Selvstyre for opgaver der er inden for udvalgets fagområde.
- Opgaveudvalget høres forud for beslutning for nedlæggelse af udvalget

Beslutningen var taget udefra den betragtning, at både Råstof- og infrastrukturudvalget og Opgaveudvalget for hjemtagelse af Hjemmestyreopgaver ikke havde driftsansvar.

Råstof- og infrastrukturudvalget har ved 2 møder, senest ved møde den 27. september 2010 drøftet høringen. På mødet den 27. september 2010 besluttede udvalget, at Råstof- og Infrastrukturudvalget skal fortsætte og overtage nye opgaver i forbindelse med fx aluminiumsprojektet..

Teknik- og miljøudvalget har ligeledes ved 2 møder, senest ved møde den 27. september 2010 drøftet høringen. Teknik- og miljøudvalget besluttede at Teknik- og Miljøudvalgsformanden skulle kontakte gruppeformændene.

Vedr. nedlæggelse af Opgaveudvalget for hjemtagelse af Hjemmestyreopgaver skrev teknisk samarbejdspartnere Siumut og Atassut ved e-mail af den 30. september 2010 efter høring fra deres bagland der klart melder, at der ønskes, at Opgaveudvalget bør nedlægges.

### Administrationens vurdering

Det er fortsat administrationens vurdering, at det er hensigtsmæssigt at nedlægge 2 fagudvalg som ikke har egentlige driftsansvar og inkorporere deres opgaver i allerede eksisterende fagudvalg. Med hensyn til opgaveudvalget opgaver, varetager fagudvalgene allerede overdragelse af opgaver til kommuner i de respektive fagudvalg hvor en given opgave naturligt hører hjemme.

Ændringsforslaget til styrelsesvedtægten er markeret med forskellige skriftsfarve der betyder:

- rød skrift - skal slettes
- grøn skrift, teksten fra Råstof- og infrastrukturudvalget inkorporeres til under Teknik- og miljøudvalget
- blå skrift, teksten fra Opgaveudvalg inkorporeres til alle stående udvalg

Det er fortsat administrationens vurdering, at der kunne spares på administrationen, såfremt flere udvalg blev nedlagt eller sammenlagt.

#### Administrationens indstilling

Det indstilles til kommunalbestyrelsens at:

- Opgaveudvalget for hjemtagelse af Hjemmestyreopgaver nedlægges
- Kommunalbestyrelsen igen evaluerer udvalgsstrukturen ved slutningen af 2012

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

Indstillingen godkendt, dog således at Kommunalbestyrelsen igen evaluerer udvalgsstrukturen ved slutningen af 2011.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens at:

- Opgaveudvalget for hjemtagelse af Hjemmestyreopgaver nedlægges
- Kommunalbestyrelsen igen evaluerer udvalgsstrukturen ved slutningen af 2011

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Udkast til styrelsen af de kommunale anliggender i Qeqqata Kommunia.
2. Udskrift af punkt 17 vedr. kommunalbestyrelsens behandling af ændring af vedtægt for styrelsen af kommunale anliggender i Qeqqata Kommunia.
3. E-mail af den 30. september 2010 fra Siumut gruppeformand.

## Punkt 23 Reorganisering af KANUKOKA

Journalnr 00.06.01

### Baggrund

Der blev på KANUKOKA's delegeretmøde den 20. maj 2010 truffet følgende beslutning:  
"KANUKOKA's bestyrelse pålægges at nedsætte en arbejdsgruppe, som skal udarbejde forslag til ændring i KANUKOKA's struktur, hvilket skal forelægges til beslutning i en ekstraordinær delegeretforsamling inden udgangen af oktober 2010."

Til KANUKOKA's ekstraordinære delegeret møde den 28. oktober 2010 i Kommuneqarfik Sermersooq's kommunalbestyrelses mødesal har arbejdsgruppen sendt en rapport der er vedlagt som bilag 1.

### Regelgrundlag

KANUKOKA'S vedtægt af 25. september 2008

### Faktiske forhold

Der henvises til arbejdsgruppens forslag der er vedlagt som bilag 1.

I henhold til arbejdsgruppens rapport er der skitseret fire modeller, som efter arbejdsgruppens opfattelse bedst - omend i forskellige grader - opfylder KANUKOKA's formål, som "er at varetage de grønlandske kommuners fælles og almindelige interesser", og samtidig er mere økonomiske i forhold til den nuværende struktur.

Man kan sige, at de tre øvrige modeller er variationer og modereringer af **model 1**, der af arbejdsgruppen anbefales som den bedste løsning ud fra ønsket om handlekraft, effektivitet og økonomisk besparelse i harmoni med intentionerne bag den nye kommunale struktur og ønsket om samlet at stå stærkt overfor Selvstyret.

I denne model foreslås, at

- der ikke skal være delegeretforsamling
- bestyrelsen skal bestå af de fire borgmestre
- formandskabet skal gå på skift mellem borgmestrene med et år ad gangen

*Hvorfor ingen delegeretforsamling?* Arbejdsgruppen vurderer, at delegeretforsamlingens rolle som det lokaldemokratiske islæt i KANUKOKA nu er overtaget af kommunalbestyrelserne. Delegeretforsamlingerne har beskæftiget sig med mange politiske spørgsmål, som i dag efter arbejdsgruppens mening kan behandles mere slagkraftigt i de nye regionalt dækkende kommunalbestyrelser. Med andre ord skal ordningen med delegeretforsamling vige til fordel for fokus på styrkelse af det demokratiske arbejde i de nye kommunalbestyrelser.

*Hvorfor skal bestyrelsen bestå af borgmestrene?* Derved sikres det, at det er de fire kommuners holdninger, der udmøntes i bestyrelsesarbejdet. Det sikres også, at de enkelte bestyrelsesmedlemmer er i tættest mulig kontakt med de kommunale forvaltninger og økonomiudvalgene.

*Hvorfor skal borgmestrene skiftes om at være formand?* Derved sikres kontinuitet og entydig holdning i og med, at KANUKOKA's hovedformål er at varetage kommunernes fælles og almindelige interesser.

I **model 2** består bestyrelsen også af borgmestrene, og formanden er en af borgmestrene et år ad gangen. Men der er delegeretforsamling som mødes hvert andet år, hvor hver kommune er repræsenteret med tre delegerede (hvoraf én er borgmester).

I **model 3** er borgmestrene også med i bestyrelsen udover to bestyrelsesmedlemmer, der bliver valgt af en delegeretforsamling. Denne delegeretforsamling samles hvert fjerde år efter et kommunalbestyrelsesvalg. En af borgmestrene er formand et år ad gangen.

**Model 4** afviger fra de øvrige modeller ved, at formanden ikke nødvendigvis skal være en borgmester. En delegeretforsamling hvert fjerde år skal vælge tre bestyrelsesmedlemmer udover de fire borgmestre. Og formanden, som vælges blandt de i alt syv bestyrelsesmedlemmer, skal arbejde på halv tid.

Arbejdsgruppen har prioriteret opgaverne for landsforeningens sekretariat i Nuuk i hovedområder, så rationaliseringerne i det politiske led også kan smitte af på det administrative led.

Rapportens anbefalinger kan således sammentrækkes i følgende melding:

Politisk skal KANUKOKA bruge kræfterne på at formidle og markere fælleskommunale holdninger og initiativer. Administrativt skal landsforeningen koncentrere sig om udviklingsmæssige og overordnede opgaver af fælles kommunal interesse.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Arbejdsgruppen har beregnet de økonomiske konsekvenser vil være i 2011 ved vedtagelse af:

**Model 1:** Opnås der i 2011 en besparelse på den politiske del af KANUKOKA på 9,60 % af kontingentindbetalingerne for 2010. Der er foretaget tilsvarende besparelse for administrationen, hvorefter kontingentbetalingerne i alt nedsættes med 14,76 %.

**Model 2:** Opnås der i 2011 en besparelse på den politiske del af KANUKOKA på 6,82 % af kontingentindbetalingerne for 2010. Der er foretaget tilsvarende besparelse for administrationen, hvorefter kontingentbetalingerne i alt nedsættes med 9,20 %.

**Model 3:** Opnås der i 2011 en besparelse på den politiske del af KANUKOKA på 6,85 % af de årlige kontingentindbetalinger. Der er foretaget tilsvarende besparelse for administrationen, hvorefter kontingentbetalingerne i alt nedsættes med 9,26 %.

**Model 4:** Opnås der i 2011 en besparelse på den politiske del af KANUKOKA på 3,16 % af de årlige kontingentindbetalinger. Der er foretaget tilsvarende besparelse for administrationen, hvorefter kontingentbetalingerne i alt nedsættes med 1,88 %.

I de efterfølgende år vil besparelser ved hver model blive større, da der i 2011 vil være en række engangsudgifter til afskedigelse af formand og medarbejdere.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Vedr. strukturen finder administrationen det ikke nødvendigt, at KANUKOKA behøver en fuldtidsansat formand til borgmesterløn. Dels har de øvrige kommunale landsforeninger i Norden ingen fuldtidsansat formand, selvom der i flere af disse lande er befolkninger med millioner af indbyggere. Dels har KANUKOKA kun 10-15 ansatte og et budget på 20 mio. kr., mens kommunerne har minimum 1.000 ansatte og et budget på minimum 400 mio. kr.

Derudover er der store fordele ved at have en eksisterende borgmester som formand, idet borgmestrene som følge af deres funktion som fuldtidsansatte borgmestre og daglige ledelse af de kommunale administrationer, har daglig berøring med de kommunale udfordringer. KANUKOKA uden daglig styring fra kommunal side synes ikke at have formået at forsvare kommunernes interesser på betryggende vis, hvilket ses af de massive og uretfærdige nedsættelser i bloktilskuddet, der sker i disse år. Det synes som om KANUKOKA ikke har forstået betydningen for kommunerne og borgerne.

Vedr. økonomien skal administrationen erindre om, at kommunalbestyrelsen har til delegeret møde i Ilulissat i maj 2010 har fremsendt dagsordenspunkt vedr. at delegationen for budget 2011 skal tage stilling til et nedsat medlemskontingent på 20 % i forhold til 2010 til KANUKOKA-delegeret møde som konsekvens af strukturreform.

Administrationen mener, at arbejdsgruppens foreslåede besparelse for de 4 modeller er alt for lidt i forhold til de besparelseskra, der p.t. er for kommunerne fra Selvstyret i forhold til bloktilskud samt nedadgående skatteindtægter, hvorfor besparelseskraet for KANUKOKA i lighed med kommunernes besparelse, bør være langt højere. Derfor indstiller administrationen at besparelseskraet generelt bør være mindst 20 %.

Da KANUKOKA har en mindre formue som følge af KIMIks privatisering og den efterfølgende retssag bør denne formue sikre, at kommunernes kontingent allerede fra 2011 nedsættes med 20 %, selv om de foreslåede besparelser ved model 1 ikke opnår dette med det samme.

#### Administrationens indstilling

Administrationen indstiller til Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** Qeqqata Kommunua foreslår model 1 gennemført

**at** Qeqqata Kommunua anbefaler, at kommunernes kontingent til KANUKOKA nedsættes med 20 % allerede fra 2011 af eventuelt som følge af træk på KANUKOKAs formue

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

Indstillingen godkendt, dog er der ikke taget stilling til, om nogen af modellerne skal foretrækkes frem for andre eller om der skal sættes på en hel anden

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til Kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** Qeqqata Kommunια anbefaler, at kommunernes kontingent til KANUKOKA nedsættes med 20 % allerede fra 2011 af eventuelt som følge af træk på KANUKOKAs formue.

**at** kommunalbestyrelsen drøfter hvilken model Qeqqata Kommunια skal foreslå til ekstraordinær delegeretforsamling.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt..

De delegerede får mandat til at forhandle sig frem til hvilken model man skal satse på.

### **Bilag**

1. KANUKOKA´s struktur. Rapport fra arbejdsgruppen vedr. De Grønlandske Kommuners Landsforenings fremtidige politiske og administrative struktur. September 2010.
2. Det fremtidige KANUKOKA - hentet fra KANUKOKA´s hjemmeside

## Punkt 24 Regulativ for Containerpladser i Qeqqata Kommunia

Journalnr 18.01.02

### Baggrund

Området for Teknik og Miljø i Sisimiut, har et stigende antal henvendelser fra borgere og mindre virksomheder i Sisimiut, der ønsker arealtildeling til deres 20´ fods containere. Ligeledes er der tiltagende problemer med borgere og virksomheder der placere ulovlige containere rundt omkring i Sisimiut.

For at komme disse problemer til livs, finder Området for Teknik og Miljø det nødvendigt at indrette containerpladser hvor disse containere kan henstilles under ordnede forhold.

I første omgang vil der være tale om en containerplads i Sisimiut By, Rammeområde B8 for enden af den nye Ulkebugt vej. se *bilag XX*.

Meningen med dette regulativ er at ensrette reglerne for fremtidige container pladser i Qeqqata Kommunia.

### Regelgrundlag

Uddrag af Landstingsforordningen nr. 11 af 5. december 2008 om planlægning og arealanvendelse:

§ 1. Landstingsforordningen har til formål at sikre, at landets arealer tages i anvendelse ud fra en samfundsmæssig helhedsvurdering

§ 21. Kommunalbestyrelsen skal virke for kommuneplanens gennemførelse, herunder ved tildeling af arealer, jf. §§ 26 og 27

§ 26. Intet areal må unddrages almen benyttelse og tages i brug uden tilladelse fra arealmyndigheden.

§ 27. Kommunalbestyrelsen er arealmyndighed for den pågældende kommunes område og giver tilladelse til brug af areal i kommunens område

§ 30. Dispensationer fra de detaljerede bestemmelser for et delområde kan meddeles af kommunalbestyrelsen, hvis dispensationen ikke er i strid med principperne i kommuneplanens bestemmelser for det pågældende delområde

Uddrag af Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 7 af 26. februar 2009 om kommuneplanlægning og arealanvendelse:

§ 1. Bekendtgørelsen har til formål at sikre, at kommunalbestyrelsen gennem planlægning og administration efter reglerne i denne bekendtgørelse medvirker til, at arealerne inden for kommunen tages i anvendelse ud fra en samfundsmæssig helhedsvurdering.

§ 12. Forinden der træffes endelig afgørelse om brugsretten til et areal i byer og bygder, påhviler det kommunalstyrelsen at orientere offentligheden om ansøgningen.

§ 16. Det påhviler kommunalbestyrelsen at påse, at en arealtildeling ikke strider mod de landsplanmæssige interesser. Stk.2. En arealtildeling skal endvidere være i overensstemmelse med kommuneplanen, herunder bestemmelserne for det pågældende delområde, som er fastsat i kommuneplanen, jf. § 8 og 9.

### Anvendelse

Uddrag af Lokalplan B8:

§ 3.1 Området som helhed må kun anvendes til erhvervsformål såsom værksted, lagerbygning, garageanlæg, produktionsanlæg, samt entreprenørplads, lagerplads og tekniske anlæg.



### Rummelighed

Lokalplanområdet omfatter et 36 ha stort område(heraf 10 ha potentiel opfyldning.) beliggende mellem ulkebugten i nord og den gamle heliport i syd.

### Faktiske forhold

I Sisimiut By flyder det med containere og det har længe været ønsket fra såvel politikernes som mange borgeres side at få ryddet op i dette.

Området for Teknik og Miljø i Sisimiut har gjort en målrettet indsats hen over sommeren 2010, for at nå dette mål. Det mest af byen er blevet gennemgået for containere uden arealtildeling, og der er sendt mange breve til indehaverne af disse. I nogle tilfælde er det godt at beklæde sin container og male den i samme farve som ens hus i andre tilfælde er der ikke mulighed for containere ved huset og containeren skal væk. Nogle borgere/virksomheder er genstridige og vil ikke flytte deres container til det anviste sted, og sagen ender med politi anmeldelse.

I 2010 har Området for Teknik og Miljø i Sisimiut politianmeldt ikke mindre end 10 stk. 20 fods containere fordelt på 7 anmeldelser.

På havnen hvor pladsen er trang har kommunen en plads med 15 containere der bliver lejet ud, for at frigøre dette areal til andre formål er der lagt op til at kommunen flytter disse containere ud på den nye container plads.

Maniitsoq har en container plads i byen og derfor ikke så mange i bybilledet, denne plads er dog ved at være fyldt op og der skal i nærmeste fremtid påtænkes udvidelse eller etableres nyt.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Udstedelse af arealtildeling.

Drift udgifter til snerydning, samt administration af lejemål.

Drift udgifterne til containerpladsen på havnen bespares.

Maniitsoq skal man begynde at opkræve pladsleje, men dette menes i orden da der blandt andet foretages snerydning.

### Administrationens vurdering

Projektet opfylder de generelle betingelser for arealanvendelse i forhold til lokalplan B8.

### Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 7. september 2010.

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet af sagen på sit møde den 12. oktober 2010.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller forslaget "Regulativ for containerplads, Qeqqata Kommunia" til kommunalbestyrelsens godkendelse.

### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

Man undersøger den bedst mulige placering af containerne væk fra havnen.

### **Bilag**

1. Forslag til Regulativ for containerplads Qeqqata Kommunia
2. Kort bilag over containerplads ved Ulkebugten.

3. Marius Olsens brev af den 8. oktober 2010.

## **Punkt 25 Den kommunale boligpulje**

*Journalnr. 31.01.02*

### Baggrund

Qeqqata Kommunia har på nuværende tidspunkt i alt 98 boliger i sin personaleboligpulje i Sisimiut og 60 i Maniitsoq. For at nedbringe ventelisten og dermed den gennemsnitlige tid nye medarbejdere bor i vakantboliger har kommunaldirektøren den 10. maj 2010 sendt en anmodning til INI A/S om en udvidelse af personaleboligpuljen i Sisimiut med 15 og i Maniitsoq med 5 bolignumre.

Qeqqata erhvervsråd har ligeledes søgt INI A/S om at kunne anvende to bolignumre i Sisimiut og to i Maniitsoq som personaleboliger.

Friskolen i Sisimiut ønsker at anvende et bolignummer.

Samlet ønskes en udvidelse af personaleboligpuljen med 18 bolignumre i Sisimiut og 7 bolignumre i Maniitsoq. INI A/S anmoder Qeqqata Kommunia om, at træffe et valg om den ønskede udvidelse af personaleboligpuljen skal ske fra den kommunale boligmasse eller om det skal ske gennem en ansøgning til Selvstyret om at anvende deres boliger til formålet.

### Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 2 af 12. maj 2005 om leje af boliger

### Faktiske forhold

Den tidligere Sisimiut Kommune, nu Qeqqata Kommunia har accepteret at Taseralik anvender op til tre bolignumre af den kommunale personaleboligpulje hvilket indebærer, at den faktiske boligpulje i Sisimiut er på 95 boliger og 60 i Maniitsoq

Den kommunale boligmasse i Qeqqata Kommunia er sammensat således

Afdeling	Beliggenhed	Antal bolignumre
285	Kangerlussuaq, Itilleq, Sarfannguaq og Sisimiut	43
258	Kangaamiut, Napasoq og Atammik	31
182	Maniitsoq by	246
268	Sisimiut by	594
I alt	Qeqqata Kommunia	914

Ventelisten er i marts 2010 opgjort således

Type	Kommunens boliger			Selvstyrets boliger		
	Maniitsoq	Sisimiut	Qeqqata	Maniitsoq	Sisimiut	Qeqqata
Alm. lejemål	135	436	571	132	421	553
Ønskeflytning	63	79	142	86	79	165
Personaleflytning	4	4	8	3	2	5
I alt	202	519	721	221	502	723

Ventelisten for personaleboliger er i august 2010 opgjort til 21 i Sisimiut og 8 i Maniitsoq.

Ventelisten for almindelige lejemål jf. tabellen er i alt på 1.124 i Qeqqata Kommunia. I Sisimiut på 436 og i Maniitsoq på 135.

I Qeqqata Kommunia annonceres alle ledige faste stillinger gennem et offentligt opslag på ca. tre uger. Det fremgår altid af opslaget om kommunen tilbyder en bolig til stillingen. Det indebærer at kommunen inden stillingen besættes har taget stilling til om den nye medarbejder skal tilbydes en bolig. Såfremt stillingen besættes af en person som ikke har et boligbehov vil det fremgå af ansættelsesbeviset, at stillingen berettiger til en bolig men at pågældende pt. har fravalgt boligtilbuddet. Såfremt medarbejderen senere i sin ansættelse fx ved ændrede familieforhold ønsker at gøre brug af tilbuddet om bolig vil medarbejderen få et boligtilbud på det tidspunkt. Der gives efter den gældende praksis alene boligtilbud til stillinger som kræver en faglig uddannelse. I administrationen tildeles boliger til stillinger fra fuldmægtig og højere klassificeringer

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Ud fra et personalepolitisk synspunkt kunne det være ønskeligt at udvide personaleboligpuljen. Det giver dog den konsekvens, at de kommunale medarbejdere opnår en fortrinsstilling på bekostning af almindelige borgere, der bliver rykket tilbage i boligkøen hvis den kommunale boligmasse reserveres med yderligere 25 bolignumre.

På den anden side er det også nødvendigt at fastholde og udvikle de serviceydelser som leveres af Qeqqata Kommunia, Qeqqata erhvervsråd og Friskolen i Sisimiut. Forudsætningen herfor er at det er muligt at tiltrække og fastholde kvalificeret uddannet arbejdskraft bl.a. gennem et boligtilbud.

Administrationen vurderer at det er hensigtsmæssigt at udvide personaleboligpuljen med 25 bolignumre fra Selvstyrets boligmasse.

#### Administrationens indstilling

Administrationen indstiller,

**at** kommunen anmoder INI A/S om at personalebolignumrene tages fra Selvstyrets boligmasse og

**at** kommunen efter evt. afslag på ansøgningen anmoder INI A/S om, at personalebolignumrene tages fra den kommunale boligmasse.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 21. september 2010

Det blev godkendt, at kommunen anmoder INI A/S om, at personalebolignumrene tages fra den kommunale boligmasse.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** kommunen anmoder INI A/S om, at personalebolignumrene tages fra den kommunale boligmasse.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Kommunaldirektørens brev til INI A/S
2. Qeqqata erhvervsråds ansøgning om bolignumre
3. Referat af Sisimiut Friskoles møde med Borgmester Hermann Berthelsen

## Punkt 26 Godkendelsesbevis for daginstitutioner, Sisimiut

Journalnr. 44.00

### Baggrund

Den nye Landstingsforordning nr.10 af 5.december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen, siger at der skal forefindes et synligt Godkendelsesbevis i daginstitutionerne, som skal indeholde følgende oplysninger:

1. Daginstitutionens navn, adresse og beliggenhed.
2. Daginstitutionens målsætning.
3. Daginstitutionens ledelse.
4. Relevant kommunale udvalg eller den selvejende daginstitutionens bestyrelse.
5. Antal institutionspladser.
6. Antal ansatte.
7. Åbningstid.
8. Godkendelse af relevante myndigheder, herunder brandmyndighed, sundhedsmyndighed, Arbejdstilsyn og kommunalbestyrelsen samt dato herfor.
9. Oplysning om, hvor daginstitutionens pædagogiske årsplan forefindes og det for området relevant lovgrundlag.

### Regelgrundlag

Landstingsforordningen nr. 10 af 5. december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen.

Kapitel 3

Daginstitutioner

Godkendelsesbevis for daginstitutioner

§ 14.

Kapitel 6

Fælles bestemmelser

Ikrafttrædelse

§ 31. Denne landstingsforordning træder i kraft den 1. januar 2009.

Stk. 2. Samtidig ophæves Landstingsforordningen r. 7 af 21. maj 2002 om daginstitutioner, dagpleje m.v.

### Faktiske forhold

Før 5. december 2008, havde alle institutioner en Standard vedtægt, den er nu afløst af et Godkendelsesbevis.

Der er tilføjet flere oplysninger i Godkendelsesbeviset, f.eks. daginstitutionens målsætning, relevant kommunal udvalg, antal ansatte, godkendelse af relevante myndigheder og oplysning om hvor daginstitutionens pædagogiske årsplan kan forefindes.

Af nyt er også Brugerforsamlingen, som erstatter Daginstitutionensbestyrelserne. Som dengang bestod af 2 forældrerepræsentanter, 2 politiske repræsentanter, 1 personalerepræsentant.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der er ingen økonomisk og administrative konsekvenser.

#### Administrationens vurdering

Daginstitutionernes standard vedtægt er ikke gyldig efter 1. januar 2009. Standardvedtægten er afløst af:

Landstingsforordningen nr. 10 af 5. december 2008 om pædagogisk udviklende dagtilbud til børn i førskolealderen, som trådte i kraft den 1. januar 2009.

Kapitel 3

Daginstitutioner

Godkendelsesbevis for daginstitutioner

§ 14.

#### Administrationens indstilling

Det indstilles at Godkendelsesbeviser, godkendes så hurtigt som muligt, da det er 1½ år siden de skulle have været trådt i kraft.

#### Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget har behandlet sagen på sit møde den 16. august 2010.

Godkendelsesbeviserne blev godkendt og sagen sendes videre til økonomiudvalget.

Det undersøges om daginstitutionsbviserne i Maniitsoq er godkendt.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 21. september 2010.

#### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller at kommunalbestyrelsen godkender

Godkendelsesbeviser for daginstitutioner i Sisimiut, Kangerlussuaq, Sarfannguit og Itilleq.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. Godkendelsesbeviser for daginstitutioner i Sisimiut, Kangerlussuaq, Sarfannguit og Itilleq.

## Punkt 27 Fordeling af hvidhvalkvoter i Maniitsoq for perioden 1. juli 2010 - 20. juni 2011

Journalnr. 72.01.01

### Baggrund

Pressemeddelelse. Naalakkersuisut har fordelt kvoter på nar- og hvidhvaler for perioden 1. juli 2010 – 20. juni 2011.

Forvaltningsområde Maniitsoq har fået tildelt 10 hvidhvaler.

### Regelgrundlag

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 2 af 12. februar 2004 om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler.

§ 5 i bekendtgørelsen:

#### *Udstedelse og fordeling af licenser*

*§ 5. Kommunalbestyrelsen kan efter samråd med bygdebestyrelsen, den lokale fisker- og fangerforening og den lokale fritidsfangerforening fastsætte betingelser om fordeling af kommunens kvote på hvid- og narhvaler til erhvervsfangere og eventuelt fritidsfangere.*

*Stk. 2. Kommunekvoten udstedes ved nummererede licenser. En licens giver adgang til fangst af én hval i det kvoteår, hvor licensen er udstedt.*

*Stk. 3. Kommunalbestyrelsen etablerer sikker kontrol med den tildelte kvote. Kvoteforbruget følges nøje, og fangsten standses øjeblikkeligt, når den tildelte kommunekvote er opbrugt.*

*Stk. 4. Kommunalbestyrelsen retter skriftlig henvendelse til Direktoratet for Fiskeri og Fangst, når den tildelte kommunekvote er opbrugt.*

### Faktiske forhold

I henhold til bestemmelsen i bekendtgørelsens § 5 fremsendes høring til fisker- og fangerforeningerne i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik, fritidsjægerforeningen i Maniitsoq samt bygdebestyrelserne i Kangaamiut samt Napasoq og Atammik. Der er fremkommet svar fra følgende:

Fisker- og fangerforeningen i Maniitsoq samt jollefiskerforeningen i Maniitsoq meddeler i forening, at man ønsker kvoterne fordelt til fællesfangst alene til erhvervsjægerne, men hvis kvoterne til foråret (uden på nuværende tidspunkt at sætte dato på) ikke er opbrugte, at man så tager fritidsjægerne med i betragtning. De 2 foreninger udtaler samtidig, at såfremt tildelingen sker regionsvis / bygdevis at man så ikke får fanget hele kvoten, hvorfor man ønsker kvoterne fordelt til fællesfangst for erhvervsjægerne.

Fisker- og fangerforeningen i Kangaamiut har i brev af 12. oktober 2010 udtalt sig sålydende:

”Vedrørende fordeling af hvidhvaler mener vi fra Kangaamiut, at Sisimiut bør få tildelt 21 og Maniitsoq 15 kvoter. Fordelingen i vinteren har jo vist, at der er sket en jævn fordeling, fx kunne der have været fordelt flere, idet kvoterne blev ret hurtig opbrugt og man måtte så vente på ansøgning om ekstra kvote, selvom hvidhvalerne er til stede”.

Bygdebestyrelsen i Kangaamiut vil foreslå, at der i f.m. fordeling af hvidhvalskvoterne får Kangaamiut tildelt 3 licenser fordelt således, 2 til erhvervsfangerne og 1 til fritidsjægerne. Bygdebestyrelsesformanden i Kangaamiut Judithe Frederiksen meddeler således, ved mail af 13. oktober 2010.

Bygdebestyrelsesformanden i Napasoq/Atammik Jens Kristiansen meddeler ved brev af 13.10.2010, at Napasoq også er interesseret i kvoterne og ønsker tildelt kvote, ikke mindst ønsker man, også at fisker- og fangerforeningen i Napasoq får tildelt licens.

Fritidsjægerforeningen i Maniitsoq har ved brev af 28. september 2010 ansøgt, at foreningen får tildelt 1 licens. Men såfremt erhvervsjægerne har opbrugt hele kvoten, og hvis fritidsjægerne ikke har fanget deres kvote, så overflyttes denne til erhvervsjægerne, således foreslår fritidsjægerforeningen i Maniitsoq.

Kvoten fra 2005 og deraf fanget hvidhvaler er som følgende:

<u>Kvotear</u>	<u>Kvote</u>	<u>Fanget</u>
2004/2005	7	7
2005/2006	13	5
2006/2007	5	5
2007/2008	3	3
2008/2009	14	9
2009/2010	9	5

2004/2005: Alle blev fordelt til og fanget af erhvervsjægerne.

2005/2006: blev fordelt til erhvervsjægerne, desuagtet blev 1 licens tilbudt fritidsfangerne, som de kunne fange inden hele kvoten var opbrugt. De 5 hvidhvaler alle af erhvervsfangerne.

2006/2007: Alle blev tildelt til og fanget af erhvervsjægerne.

2007/2008: Alle blev tildelt til og fanget af erhvervsjægerne.

2008/2009: Blev der tildelt 6 kvoter, som alle blev tildelt erhvervsjægerne, hvor alle også blev fanget. Da kvoterne blev opbrugt blev der givet ekstra kvoter på 8 til erhvervsjægerne. Gentildelingen begrundes med, den dårlige indhandlingsmulighed for fiskere og fangere i Maniitsoq. Ud af de 8 kvoter, blev 3 fanget af erhvervsjægerne, således blev der i fangstperioden 2008-2009 fanget 9 hvidhvaler af erhvervsjægerne.

Juli 2009 - Juni 2010: 9 kvoter blev tildelt erhvervsjægerne. Hvoraf 5 blev fanget. Kuttere og joller tog ellers på hvidhvalfangst nordover, men fik ingen grundet vejrlig forhold, derfor blev kvoten ikke opbrugt.

Kommunalbestyrelsen har ved møde den 28. april 2010 besluttet ved flertalsafgørelse, at tildeling af kvoterne for 2009/2010 kun skal tildeles til erhvervsjægerne.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

På baggrund af fritidsjægerforeningen i Maniitsoq's ønske om at få tildelt 1 kvote skal det bemærkes, at licensen kun udstedes personlig og derfor ikke kan tildeles foreninger, og at medlemskab i en forening berettiger ikke i sig selv til tildeling af kvote.



Såfremt man tildeler 1 hvidhval til fritidsjægerens fællesfangst, så vurderer administrationen, at dette vil være svært at holde styr på. Såfremt man tildeler fritidsjægerne 1 kvote, vil det være nemmere at holde styr på, såfremt licensen gives på baggrund af lodtrækning, hvorved man så også trækker reserver.

Fiskeri- og fangst konsulenten i Maniitsoq indstiller:

1. Hele 10 hvidhvalers kvoter til forvaltningsområdet Maniitsoq tildeles til fællesfangst for ansøgere med erhvervsjagtbevis i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik. Såfremt kvoten ikke er opbrugt den 31. marts 2011, fordeles de resterende af borgmesteren, hvor der her også tænkes på personer med fritidsjagtbevis.
2. At 9 af de 10 hvidhvalers kvoter tildeles til fællesfangst til ansøgere med erhvervsjagtbevis i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik.  
1 kvote tildeles fritidsjægerne i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik, og at denne tildeles ved lodtrækning. Derudover trækkes der lod for reserver.  
Såfremt der resterer kvoter den 31. marts 2011, fordeles borgmesteren disse ved lodtrækning.

#### Kommunaldirektørens behandling af sagen

Kommunaldirektøren godkender delvis fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling.

#### **Indstilling**

Kommunaldirektøren indstiller til kommunalbestyrelsen godkendelse at:

1. Hele 10 hvidhvals kvoter til forvaltningsområdet Maniitsoq tildeles til fællesfangst for ansøgere med erhvervsjagtbevis i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik.

Eller

2. At 9 af de 10 hvidhvals kvoter tildeles til fællesfangst til ansøgere med erhvervsjagtbevis i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik.  
1 hvidhvals kvote tildeles fritidsjægerne i Maniitsoq, Kangaamiut, Napasoq og Atammik, og at denne tildeles ved lodtrækning. Derudover trækkes der lod for reserver.  
Såfremt der resterer kvoter den 31. marts 2011, fordeles borgmesteren disse ved lodtrækning.

#### **Afgørelse**

Indstilling 1. blev godkendt.

#### **Bilag**

1. Pressemeddelelse. Naalakkersuisut har fordelt kvoter på nar- og hvidhvaler for perioden 1. juli 2010 – 20. juni 2011,
2. Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 2 af 12. februar 2004 om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler,
3. Fælles udtalelse fra fisker- og fangerforeningen i Maniitsoq samt jollefiskerforeningen i Maniitsoq – notat af 27.09.2010
4. Udtalelse fra fisker- og fangerforeningen (KAPP) i Kangaamiut af 12.10.2010,
5. Udtalelse fra fritidsjægerforeningen i Maniitsoq af 28.09.2010.
6. Udtalelse fra bygdebestyrelsen i Napasoq af 13.10.2010 v/formand Jens Kristiansen.
7. Udtalelse fra bygdebestyrelsen i Kangaamiut ved e-mail af 13. Oktober 2010 v/ formand Judithe Frederiksen.
8. APNN info til kommuner vedr. Håndtering af fangster af nar- og hvidhvaler af 8. oktober 2010



## Punkt 28 26 hvidhvaler til Sisimiut for kvoteåret 1.7.2010 - 20.6.2011

Journalnr. 72.01.01

### Baggrund

Pressemeddelelse af 15. juli 2010 af Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug.

Forvaltningsområde Sisimiut har fået tildelt 26 hvidhvaler.

### Regelgrundlag

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 2 af 12. februar 2004 om beskyttelse og fangst af hvid- og narhvaler.

Bilag til punkt 27 vedr. regler gælder også for dette punkt.

### Faktiske forhold

Kvoten fra 2005 og deraf fanget hvidhvaler er som følgende:

<u>Kvoteår</u>	<u>Kvote</u>	<u>Fanget</u>
2005/2006	23	18
2006/2007	20	15
2007/2008	13	9
2008/2009	18	18

Kvoterne for perioden 2005-2008 blev tildelt som fritstillet fangst til erhvervs- og fritidsjægere med jagtbevis.

Kvoten for 2009/2010 blev udelukkende tildeles til erhvervsjægere med jagtbevis.

Kommunalbestyrelsen har ved møde den 28. april 2010 besluttet ved flertalsafgørelse, at tildeling af kvoterne for 2009/2010 kun skal tildeles til erhvervsjægerne.

### Direktionens bemærkninger

Ingen.

### Administrationens vurdering

Der er sendt en høring ud til foreningerne Sisimiuni Aalisartut Piniartullu Peqatigiiffiat (SAPP), Sisimiuni Angallateerarsorlutik Aalisartut Piniartullu Peqatigiiffiat (SAAPP) og aalisartut piniartullu peqatigiiffii i Sarfannguit og Itilleq samt Saniatigooralugu Piniartartut Peqatigiiffiat (SPP).

I sit høringssvar indstiller SAPP, at de 26 kvoter tildeles som i 2009. Foreningen foreslår, at **”Kvoten tildeles som fritstillet fangst til erhvervsjægere med fangstbevis”**.

I sit høringssvar har SPP forlanget at være med til at fange de 26 dyr, og såfremt det ikke skulle være muligt, forlanger de at få tildelt 6 dyr.

Det indstilles, at de evt. tildelte kvoter til fritidsjægerne tildeles som fritstillet fangst, og desuden gøres det opmærksom på, at de tidligere har været med på fangst i norden, og har således medindflydelse på antallet af de tildelte kvoter.

Resterende har ikke fremkommet med et høringssvar.

#### Fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling

På baggrund af høringssvarende indstiller fiskeri- og fangstkonsulenten, at der indstilles to muligheder, som kommunalbestyrelsen skal tage en beslutning om.

1. At de 26 kvoter tildeles som fritstillet fangst til erhvervsjægerne med fangstbevis.

eller

2. At 24 ud af de 26 kvoter tildeles som fritstillet fangst til erhvervsjægerne med fangstbevis, og at de resterende 2 kvoter tildeles som fritstillet fangst til fritidsjægere.

#### Kommunaldirektørens behandling af sagen

Kommunaldirektøren godkender fiskeri- og fangstkonsulentens indstilling.

#### **Indstilling**

Kommunaldirektøren indstiller til Kommunalbestyrelsen:

1. At de 26 kvoter tildeles som fritstillet fangst til erhvervsjægerne med fangstbevis.

eller

2. At 24 ud af de 26 kvoter tildeles som fritstillet fangst til erhvervsjægerne med fangstbevis, og at de resterende 2 kvoter tildeles som fritstillet fangst til fritidsjægere.

#### **Afgørelse**

Indstilling 1. blev godkendt.

#### **Bilag**

1. Høringssvar fra SAPP.
2. Høringssvar fra SPP.

**Punkt 29 Forslag til dagsordenen – Medregning af restancer i forbindelse med udbetaling af offentlig hjælp**

*Journalnr. 41.01.00*

**Baggrund**

Kommunalbestyrelsesmedlem Søren Alaufesen fremsender ved e-mail af den 4. august 2010, forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen om medregning af restancer i forbindelse med udbetaling af offentlig hjælp.

Søren Alaufesen nævner blandt andet i forslaget, at modtagerne af hensyn til udgifterne vil blive mere ansvarlige i stedet for passivt at vente på de offentlige hjælp. At man endvidere og ikke mindst vil kunne spare en del administration, hvor medarbejderne i stedet for at påføre kontonumre vil få mere tid til andet arbejde, for eksempel mere tid til egentlig sagsbehandling.

Og at målet med kommunesammenlægningen, er at man sparer en del administration og derved opnår rationalisering. Og at såfremt målet skal nås, bør befolkningen være med til at fremme dette.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse, at sagen efter drøftelse videresendes til Familieudvalget.

**Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

**Bilag**

1. E-mail fra Søren Alaufesen af den 4. august 2010.

### **Punkt 30 Forslag til dagsordenen - dagordensforslag fra Evelyn Frederiksen**

*Journalnr.*

#### Baggrund

Kommunalbestyrelsesmedlem Evelyn Frederiksen fremsender ved e-mail af 1. oktober 2010, forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen:

1.  
for at forebygge mangel på lærere i Qeqqata Kommunia vil jeg fremsætte nærværende mulighed

At man undersøger mulighederne for fjernundervisning, idet der på området er der fag som man mangler undervisere til, og med nogle af bygderne i tankerne, kan læresituationen være begrænset af elevantal. På baggrund af de har man fået at vide, så har man allerede nogle materialer til fjernundervisnings brug.

Et af de muligheder kan være, at man benytter nogle lokaler ved fritidshjemmet, såfremt der er behov herfor i bygden.

2.  
For det andet, da der ikke er særlig mange børn i daginstitutionerne i bygderne Itilleq og Sarfannguit, så bør man tænke på at udnytte disse bedre, hvorfor man bør undersøge, hvorvidt de yngste elever kan benytte disse lokaler som skolepasning. For bedre at udnytte nogle af daginstitutionernes lokaler.

3.  
For det tredje, giver vi de ældre i byerne Maniitsoq og Sisimiut mulighed for at tage på ferie til udlandet. Man bør her også tænke på at give vore ældre i bygderne mulighed for at deltage, når vore ældre fra byerne tager på ferie.

Sluttelig vil jeg opfordre borgerne i Qeqqata Kommunia, uanset om de er i byen eller bygder til, at udnytte bedre de muligheder der er m.h.t. rådgivning, fx erhvervsrådet, som kan rådgive såfremt man i f.m. opstart af et eller andet føler eller er kommet i klemme, så har vi sådanne rådgivninger som vi alle bør udnytte bedre.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse, at sagerne efter drøftelse videresendes:

Forslag 1 og 2 til Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget

Forslag 3 til Familieudvalget.

#### **Afgørelse**

Indstillingen godkendt.

#### **Bilag**

1. E-mail fra Evelyn Frederiksen af 1. oktober 2010

### Punkt 31 Ansøgning om opstilling af automatspil i Maniitsoq

Journalnr. 70.03.10

#### Baggrund

Hotel Maniitsoq ApS fremsender den 23. september 2010 ansøgning om opstilling af automatspil. Der ansøges om opstilling af 3 stk. gevinst-givende automatspil til opstilling i stueetagen i værtshuset Moby Dick, B 650, Maniitsoq.

#### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 3 af 17. maj 1990 om afgift på automatspil med senere ændringer, bekendtgørelse nr. 31 af 17. december 1996 om "enarmede tyveknægte", Skattedirektoratets vejledning om reglerne for "enarmede tyveknægte" og veksling af gevinster af december 1994.

Retningslinier for tildeling af tilladelser til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunia af 25. august 2009.

Kommunalbestyrelsen udsteder tilladelser til opstilling af automatspil på steder hvor offentligheden, foreningsmedlemmer og lignende har adgang, ud fra en lokal samfundsmæssig helhedsvurdering.

Tilladelsen gives på vilkår om, at de af kommunalbestyrelsen fastsatte åbningstider overholdes. Kommunebestyrelsen har ved beslutning af 25. august 2009 fastsat tilladte åbningstider for spilleautomater til: alle dage fra kl. 12 indtil etablissementets lukketid, dog ikke senere end kl. 22. Såfremt etablissementet har senere lukketider end det anførte skal automatspillene slukkes kl. 22.

Tilladelsen gives desuden på vilkår om, at automaterne skal opstilles og indrettes på en sådan måde, at de fastsatte åbningstider kan overholdes. Dette kan ske enten ved at automaterne er placeret i et lokale, der kan aflåses, eller ved at spilleautomaten ved udløb af åbningstiden slukkes.

Tilladelse udstedes for en 2-årige periode og gives til opstilling et bestemt sted med angivelse af B-nr.

#### Faktiske forhold

Ved kommunalbestyrelsens behandling af retningslinjer for tildeling af tilladelse til opstilling af automatspil i Qeqqata Kommunia, den 25. august 2009, fremgår følgende:

*"Vedr. fastsættelse af antal automatspil*

*I tidligere Sisimiut Kommune havde kommunalbestyrelsen vedtaget, at der kan udstedes 39 tilladelser til opstilling af automatspil. Af disse var 36 tilladelser udstedt. Heraf er 25 tilladelser udstedt i Sisimiut by.*

*I tidligere Maniitsoq Kommune havde kommunalbestyrelsen vedtaget, at der kan udstedes 4 tilladelser til opstilling af automatspil. Af disse er alle 4 tilladelser udstedt. Alle automatspillene er opstillet i Maniitsoq by.*

*Administrationen anbefaler, at det tidligere antal tilladelser i tidligere Sisimiut og Maniitsoq Kommune videreføres i Qeqqata Kommunia, således, at der kan udstedes  $39 + 4 = 43$  tilladelser til automatspil i Qeqqata Kommunia."*

Da ansøgningen om opstilling af 3 stk. automatspil overskrider antallet som tidligere var vedtaget af kommunalbestyrelsen i daværende Maniitsoq Kommune, forelægges sagen til kommunalbestyrelsens afgørelse.

Antallet af opstillede automatspil i Qeqqata Kommunia pr. 15. oktober 2010:

18 i Sisimiut

6 i Kangerlussuaq

4 i Maniitsoq

I henhold til retningslinjer vil administrationen dog fremover administrativt behandle alle indkomne sager, såfremt disse er inden for det tilladte 43 automatspil i Qeqqata Kommunia.

#### Administrationens vurdering

Området for Teknik og Miljø i Maniitsoq vurderer lokalet at være stort nok til det ansøgte 3 automatspil, efter brandchefens besigtigelse og opmåling af lokalet.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse

**At** der gives tilladelse til opstilling af 3 stk. gevinst-givende automatspil til opstilling i stueetagen i værtshuset Moby Dick, B 650, Maniitsoq.

#### **Afgørelse**

Indstillingen blev efter afstemning ikke tiltrådt.

5 for (Inuit Ataqtigiit)

9 imod (Siumut, Atassut)

#### **Bilag**

1. Liste over eksisterende automatspil i Qeqqata Kommunia pr. 15.10.2010



**Punkt 32 Eventuelt**

Atassut fremsatte sin undren over turisternes brug af baglandet under rensdyrjagtsæsonen, hvortil borgmesteren oplyste, at man er i gang med at undersøge sagen.

Inuit Ataqatigiit ønsker, at man forsøger at gøre noget ved Qeqqata Kommuni's borgere i Maniitsoq følelse af, at man overser dem. Hertil svarede borgmesteren, at der ikke sker forskelsbehandling overfor Qeqqata Kommunias borgere.

Beathe Poulsen orienterede om, hvilke tiltag der er gjort i Atammik i forbindelse med uge 41 - handicapugen.

Borgmesteren gav en redegørelse til Godmand Rasmussen's forespørgsel omkring kommunalbestyrelsens oplysningskampagne i lokalradioen, og udtalte at man vil følge op på sagen.